التنجی سنه نومرو (۱۷۴۵) ۵ محرم سنه ۱۳۱۷ — ۴ مایس رومی ۱۳۱۵ — ۱۶ مایس افرنجی ۱۸۹۹

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی احمد حمدی

محل اداره‌سی

سنانبولده باب عالی جاده‌سنده دائره مخصوصه‌در . آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر اداره خانه اصحاب مراجعته هرساعت آچیقدر . هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر .

امت اسلامیه و ملت عثمانیه‌نك مادی ومعنوی فائده‌سنی موجب اولمه‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر .

Adresse: Journal „Ikdam" Constantinople

# اقدام

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

هر کون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی برك غزته‌سیدر

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

۱۳۱۲ سنه‌سی محرمی غره‌سی قره‌تاغ ایدیشی

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز، ولایات وممالك اجنبیه ایچون بوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ التی آبلغی ۹۵ غروشدر . طشره‌دن نقدین بشقه بوسته پولی وبولیجه دخی قبول اولنور .

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله ایریجه تعیین ایدیلور . آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك بروجه بشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر .

Mardi, Le 16 Mai 1899

## توجیهات

اسکدار متصرفلغه معاونلکنده بولنان سعادتلو حمدی بك افندی مضرتلری تعیین بیوریلمشدر .

برلین سفارت سنیه‌سی ایکنجی باش کتابته‌رفیق بك تعیین بوریلمش واسر تحلیقنك اجرای عامله‌دوست اشعار بیوریلمشدر .

مینك سنجاغی دفتر خاقانی مأموریتنه یتلیس ولایتی مرکز سنجاغی دفتر خاقانی مأموریتی ناجی افندی ویتلیس ولایتی مرکز سنجاغی دفتر خاقانی مأموریتنه دوامله سنجاغی طاوکانی عبدالعزیز افندی تعیین بیوریلمش ومومی الهیئه‌نك علی الاصول اجرای تحلیقلری مقارنه‌سنه دوردست تبلیغ بولنمشدر .

موش استرافندی مرحوم طالب افندینك برادری اشراف موی الیه‌دن مرتکو حاجی علی افندی‌یه ثانیه صنف ثانیه‌سی ویوك عدنوی وفملتو عثمان افندی‌یه ثالثه‌رتبه‌لری توجیه بیوریلمشدر .

## تنسیبات

واقع اولان حسن خدمتلریته مبنی یتلیس ولایتی ژاندارمه قومانداناغی الای بکی مرتبلو عزت بك تبدیلاً ایکنجی وژاندارمه بوزباشیسی قوتولو عبداله افندی‌یه دردنجی رتبه‌لردن عبدی

طوبخانهٔ عامره مجلس حربیه دائره‌سی اعضاسندن اعدادی رتبه‌صنایع الای مکتبی معلمی مدیر بنده‌ده مستخدم بیکباشی رفعتلو علی رضا افندی‌یه حسن خدمتنه مبنی دردنجی رتبه‌دن عبدی

فرانسه دولت ثخمیه‌سی تبعه‌سندن کائن موسیو هانری مارطوره دردنجی رتبه‌دن عثمانی

طوبخانهٔ عامره تحقیق مأمورلغنده مستخدم ملازم ثانی امثالی لدن افندی‌یه حسن خدمت وغیرتنه مبنی دردنجی رتبه‌دن عثمانی

بحر سفید بوغازی طوبجی ایکنجی الای ایکنجی طابوری ایکنجی بلوکی بوزباشیسی محی الدین وبحر سیاه بوغازی طوبجی الای اونجی طابوری کاتبی حسین افندیلره دردنجی رتبه‌دن عثمانی وبحر سفید بوغازی طوبجی بحری الای دردنجی طابوری بحری بلوکی بوزباشیسی احمد افندی‌یه رتبهٔ مذکوردن وایکنجی اعدادی صنایع الای بحری طابوری ایکنجی بلوکی ملازم اول خلیل ابراهیم افندیلره بحری اعدادی صنایع الای ایکنجی طابوری ایکنجی بلوکی ملازم اول صالح افندی‌یه واستحکام الای دردنجی طابوری اونجی بلوکی بشنجی چاوشی سلیمان وبوالالای بحری طابوری بحری بلوکی بلوك امینی اسماعیل افندی‌یه بشنجی رتبه‌لردن عبدی نشان ذیشانلری احسان بیوریلمشدر .

فرانسه دولت ثخمیه‌سی داخله نظارتنده ماکیه دائره‌سی مفتش عمومیسی موسیو پیارك زوجه‌سی مادام پیاره ایکنجی رتبه‌دن شفقت نشان مأمونی احسان بیوریلمشدر .

مدالیه

بحر سیاه بوغازی طوبجی الای الای کاتبی معاونی سرچاوش صادق عبداللهومذکور الای ایکنجی طابوری کاتب معاونی سرچاوش نجیب واستحکام الایك بحری طابوری ایکنجی بلوکی طلوزلکی خیمه‌سندن عثمان وبحر سیاه بوغازی طوبجی الای بحری طابوری ایکنجی بلوکی دردنجی اوتباشیسی صبری‌یه افسار وبحری اعدادی صنایع الایندن آیتمده رزی چاوشی محمد واستحکام الایك بحری طابوری ایکنجی بلوکی اونجی خیمه‌سنده نجمیه صنایع مدالیه‌لری منایت واحسان بیوریلمشدر .

## تبلیغات رسمیه‌سی

اخذ عسکر معاملاتنك سره استعمالدن وقایه‌سی مقصدیله برحالك تحریرندن اعتباراً برسنه مرور وندن سکره اوزاره متعلق تصحیح سن استدعالرینك قبولی اولنماسی وقتیله اتخاذ اولنان قراراقتضاسندن بولنمش ایسه‌ده تولدات وقوعاتی وقت وزمانیله مرجحنه علی وجه الصحه اخبار وظیفه‌سیله مکلف اولان مأمورینك اثر دهولی اولدوقی کلیشی کوزل قیدوتحریر ایدلش برتاریخ تولدك یاکاش اولدیغی بالآخره تعیین ایتمش اولمسی بهانه‌سیله تصحیح اولنیوب ده علی حاله ابقا ایدلمسی حقیقته ممکن مرتبه مفارقتی شرطیله معتبر اوله بیلن سجلاتك اهمیتی تنقیص ایدهجکی کبی بوصورتله اجرای تصحیحاتده‌ر کونه سوءاستعمال محذوری ملاحظه اولندیغی تقدیرده انك منعی ایچون دخی حقیقت حالك الی الابد مکتوم قالمسنه دلالت ایدهجك اولان بوبله برجاه‌یه تولدلری ایسه سجل نفوس نظامنامه‌سنده مندرج احکام لازمه‌سی تحتنك کافهٔ حقها تطبیق واجراسنه دقت واعتنا اولنق معدلت ومصلحته دهاموافق اولهجغی جهاتله تصحیح من خصوصنك بردمدت معینه ایله تقیدندن صرف نظرله هروقت وقوع بوله‌جق تصحیح سن استدعالرینك قبولی وبوبابده سالف الذکر نظامنامهٔ مخصوص احکامنه واصول موضوعه‌یه توفیقاً مجالس اداره‌جه تدقیقات عمیقه ومکمله اجراسندن سکره تعیین ایدهجك حالهکوره معاملهٔ لازمه وتصحیحیه‌سنك ایفاسی خصوصنك بالعموم ولایات والویهٔ ملحقه‌یه وسجل نفوس نظامنامهٔ مامسی احکامنه تماماً رعایت واتباعه عموم مأمورین واهالینك فوق العاده اهتمام ایدملری لازم کله‌جکنك ومخالف حال وحرکت شدیداً اجرای مجازاتی مستلزم اوله‌جغنك دخی علاوهٔ تبلیغات اولنمسی شورای دولت ملکیه دائره‌سنجه قرار لشدیریله‌رق موجبنجه معاملهٔ مقتضیه‌سی ایفا اولنمشدر .

کرید اهالی اسلامیه‌سی محاجینی ایچون بودفعه‌ده مایمه واستحضار ایدیلان یك بشیوز چوال دقیق درنیوز بکری بش چوال مایه‌یه اوچیوز الی چوال وسعوز ویدی یوز بکری بش چوال دخی قدیمه‌یه چقارلق اوزره مایه‌سنه رجحی جمعه ایرتسی کونی درسعادتده‌کی حرکت ایدن قویا لابیروس قومپانیه‌سنك ترتیون وایوربنه تحمیلاً ارسال قلنه‌جغی کرید اهالی اسلامیه‌سی محتاجینی اعاشه قومیسیوندن بیلدیرلمشدر .

سابقاً عثمانیاده جناب پادشاهیده یکن اوچیوز اون درت سنه‌سی کانون اول ایتداسندن شباطك نهایتنه قدر اوچ ماه ظرفنده اقره ولایتنده بش یك اوچیوز الی بش اطفاله تلقیح جدری هیئاتی اجرا قلندیغی داخله نظارت جلیله‌سنه ولایت مشار الیهادن اشعار قلنمشدر .

تحت حمایهٔ منیفهٔ حضرت خلافتپناهیده متشکل اعانه سرکیسی قومیسیونه عائدیتدن واردا ولان اعانه‌لرندن اعانه سرکیسی یناپوستندن حصه‌لرینه اصابت ایدن اکراتیه‌لری هنوز اله‌یاغز قریباً ختام بولمق اوزره بولنان مدت معینه‌سندن اولق جهتدن ماهدا کونلرده ساعت اوچدن اونه قدر مذکور سرکیسك قارشوسنده‌کی باغچه درونده بولنان کوشکلردن اکراتیه‌لرینی اخذ ایلمکلری اعلان اولنور .

سابقاً احسانلوایه جناب پادشاهیده متقاعدین وایتام وارامل عسکریه‌دن درسعادتده بولنانلره بوکره دخی صورت رسمیه‌ده برمعاشك اعطاسنه مباشرت اولنمسی مقرر بولنمش اولدیغندن متقاعدین وایتام وارامل موسی الیهمدن الناك بازار ایرتسی وصالی وذکورك چهارشنبه ونجمیه‌لر کونلری معاشلرینی الی اوزره عسکری قاعده صندوق دائره‌سنه مراجعت ایلملری لزومی صورت مخصوصه‌ده اعلان اولنور .

موصل ولایتی داخله‌سنده کائن مرکه تلغراف مرکزی قلعهٔ دیزی نام محله نقل واوراسنده معموره جدید نامی ویرلمش اولدیغندن بازیله‌جق تلغراف ومکاتیب بالاسنك اوبولده یازلمسی تلغراف بوسته نظارت علیه‌سندن بیلدیرلمشدر .

## ایکنجی جلد

پارس مصاحبه‌لری

اقدامك پارس مخابری علی کمال بك مذکور غزته‌یه کوندردیکی اولدیغی مکتوبلردن منتخل اولان مجموعه‌نك ایکنجی جلدی دخی نشر اولنمشدر .

فروش

۲ برنجی جلد

۳ ایکنجی جلد

بهریك تعدیل اولدوقی بوسته اجرتی کذلك تعدیل اولنی اوزره (۳) فروش (۱۰) پاره‌در .

## پارس بورصه‌سی

پارس ۱۵ مایس

| | | |
|---|---|---|
| دخاد وزیریه | ۲۹۳ | فرانق |
| (د) تونه | ۲۳ ۴۲ | » |
| شندوقه تحویلات | ۱۳۴ ۷۵ | » |
| مالی عثمانی | ۶۰۳ | » |

## شویانات

ولایات شاهانه‌ده موجود ذخائرك مقداریله بوندن احتیاجات داخلیه‌دن فضله اولوب خارجه اخراجی ممکن اولان مقداریتك بیلدیرلمسی حقانده سکن سنه‌سه واقع اولان تبلیغات عمومیه اوزرینه بعض محللردن ورود ایدن جوابلر مطلوبه موافق اولمیوب بعض طرفجه‌ده ارائه ایدیلن اوزاقك مختلف بولنمسی حسبیله قیدجه دخی قابشقلق حاصل اولدیغندن اطراد وانتظام معامله ایچون بوکره اوچ بوزاون سنه‌سنه مخصوصاً طبع ایتدیریلن جدولك نمونه اتخاذیله ایدن ازین اکا کوره ایجابنجه اجرا ونهایت تشرین اول غایه‌سندن اول معلومات اعطاسی نامه ونجارت نظارت جلیله‌سندن اقتضا ایدنلره تبلیغ اولنمشدر .

ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه جهات مختلفه‌دن ورود ایدن مهاجرینك اثنا ایچنده بکلری خانه‌لرمقتضی کراستلرك رسمدن معافیتی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی شرفصدور بیوریلمشدر .

دولت علیه‌ایله ایران حکومتی ارهسنده عقد ایدیلهجك اولان بوسته مقاوله‌نامه‌سنك مواد مخصوصه‌سنی تدقیق وتذکر ایتمك اوزره تلغراف وپوسته نظارتلرندن ایجاب ایدن مرخصلر انتخاب وتعیین اولنه‌رق درسعادت ایران سفارتی باش ترجمانی ومأمورین سائره حاضر اولدقلری حالده برقاچ دفعه اجرای مذاکرات ایدیلمش ایدی . بوکره الدیغمز خبره کوره مذکور مقاوله‌نامه مواد مخصوصه‌سی مذاکراتنده حاضر بولنمق اوزره ایران حکومتنجه آریجه مرخصلر انتخاب وتعیین اولنمسنه لزوم کورلمکله کیفیت اولوجه‌له حکومت مشار الیهایه تبلیغ اولنمش ومرخصلرك ورودندن سکره بو بابده‌کی مذاکراته ابتدار اولنه‌جغی اکلاشلمشدر .

درسعادتدن (پتربورغ) غزته‌سنه بیلدیرلدیکنه کوره قدس شریفدن بغداده قدر برشندوفر خطی یاپمق ایچون امتیاز اعطاسی استدعاسنده بولنان سرمایه‌داران ایله حکومت سنیه‌سنده مذاکرات حالا دوام ایتمکده ایمش .

## آناطولی دمیر یولری

برلیندن ۱۵ مایس تاریخیله یازیلیور :

آناطولی دمیر یول قومپانیاسی نامنه حرکت ایدن (دایچه‌باق) ودیون عمومیهٔ عثمانیه فرانسز دایتلروکیلی اولوب برفرانسز هیئت مالیه‌سی نامنه حرکت ایدن موسیو برژه آره‌سنده اجرا اولنان مذاکراتك نتیجه‌سنده ازمید آغره وازمیرقصبه دمیر یول قومپانیالرینك نوحیدینه قرار ویرلمشدر .

ادارهٔ خصوصه‌نك (غیرت) واپوری جده‌دن بنده‌متوجهاً حرکت ایلمشدر .

مذکوروابور بنده‌یه بولنان حجاجی ایله جقدر . رفقامزدن برمیر دونکی لسخه‌سنده بنده‌یه بولنان حجاجی (مکه) واپوریندن ایله جغی یازمش ایمشده طوغری دکلدر .

ژورنال دوسانتوینك غزته‌سنده کورلمشدر :

درسعادت وسلانیك ارهسنده‌کی مسافه‌یی حس اولنه‌جق درجه‌ده قصر ایدهجك برشعبه انشا ایدیلهجکی موضوع بحث ومقال اولمقده‌در . شمندوفر مأموزلرندن موسیو شاتونك سلانیکده اقامتی توصوره مبنی اولدیغی استخبار ایلدك .

(قسطنطینوپولس) رفیقمزده اوقومشدر :

یکی بازارکیچه‌سی روم ایلی حسارنده ظهوره کلن وانفیده اسکان مهاجرین قومیسیونی عالیه‌سی برنجی اعضاسی دولتلو رضا پاشا حضرتلرینك ساحلخانه‌لری محترق اولدیغی یازلمشدی . خیر الدیغمز کوره مشار الیه حضرتلرینك ساحلخانه‌ده موجود اشیاسندن ماهدا شرق ادبیاته عائد آثاری حاوی اولان کتبخانه‌سی‌ده یاغمشدر .

## اقدام

رفیقمزك کتبخانه‌یه دائر وبردیکی خبر طوغری دکلدر . چونکه مشار الیه حضرتلری مالك اولدقلری لسخ نادره ونفیسه‌یی وقتیله احتیاطه رعایت ایتمیوروق بنه حصارده آریجه برباغچه درونده‌کی کارکیر کتبخانه‌ده حفظ بیورمشلردر . بوکتبخانه له‌الحمد والمنه آتشك تخریبندن مصون قالمشدر . دقداری بعض کتابلر یاغمش وبوخبر اندن غلط اولدوقی نشر ایلمشلردر .

§ روم ایلی حصارنده وقوعه کلن حریقده (لاتقاشیر) حریق سیفورطه قومپانیه‌سی ۳۰۰ وعثمانلی حریق سیفورطه قومپانیه‌سی ۲۵۰ لیرا ضرره اوغرامشلردر .

بنده (وادعه) قراراکاه‌دن :

اقدام غزته‌سی دیکر اوراق حوادث مباینده اعلانات ونشریاتك حقیقت وصحتی نقطهٔ نظرندن بر موقع ممتاز احراز ایتدیکی جهتله جمله طرفندن مذکور غزته‌یه فوق العاده رغبت کوسترلمکده وبزاوده رغبت کوسترلر میانده بولنمقده اولدیغمزدن بوهفته ورود ایدن فی ۲ مارت سنه ۳۱۵ تاریخلی و۱۶۸۲ نومرولی لسخه‌سنك حین معامله (بدنجی اردوی همایون مشیری یاور اکرم حضرت شهریاری دولتلو عبداله پاشا حضرتلرینك محابثه قراراکاه‌دن مرکز اردوی همایون اولان صلعانه معاودت بیوردقلری اشعار محلیدن اکلاشلمشدر) عبارهسنه تصادف ایدلدی . شونك حقیقتهً کلباً منایر بولنمسی موجب حیرت واستغراب اولدی . مشار الیه حضرتلرینك مرکزه عودتی حقده نه اردوی همایوندن ونده ، ولایت جلیله‌دن بر کونا اشعار وقوع بولمدیغندن تصحیح کیفیت ایچون حقیقت حالی اشاره لزوم کوردم .

دولتلو مشیر پاشا حضرتلری فی ۲۴ تشرین اول سنه ۳۱۴ تاریخنده مرکز اردوی همایون اولان صلعادن حرکتله حجه‌یه واوراداق وادی موردنه اشقیا ایله حرب پاشالیوب چول دار و لمرور اوررندن قریهٔ الفصیح و شاهلی اوزرینه یورو یورك اورالری اشغال واشقیانی اورالردن دفع وتنکیل ایتدکدن وبنی چله وعمایشه وبنی کبه تمرضله شوجیال مثیمه‌یی دخی ضبط وتسخیر ایلدکدن سکره قفلة العذره کیتمك اوزره وادی اخرف طریقیه سودیه واورادن حاشدار اضیسندن لوی دینان قریه‌یه کلدرك نظام وانتظامنی اخذ ولوازمنی اکال ایلدرك جراف ووادعه اوزرندن قفلة العذره مزبورك ایدیلدر . شق معهودك سوك فدا کارانه جمع وتحشید ایتدیکی جمعیت شقاوتمهایت عسکریه‌سی اراضیه‌ایله جمعیت مرقومه‌یی پریشان وشق ملعونك محل ومسکنی احراق وتخریب ایدرك فی ۵ نیسان سنه ۳۱۵ تاریخنده شق ملعونك اجرای تفوذ استبدیکی دائره داخله‌سنه بولنان وادیه‌یه عودتله الیوم بوراده بولنقده‌در وکه مشار الیه حضرتلری سلمانلدن جیقدیغی تاریخدن شمدی‌یه قدر محله عودت دکل تقریب سبیله ایتمامشدر .

ترکجه عباره وروجه حروف ایله نشر اولنوب کیندیرده بالامدت تعطیلی قلنمش اولان (اناطولی) غزته‌سنك دونکی کوندن اعتباراً نشرینه مساعده بیوریلمشدر .

صربستان سفیری اصالتلو موسیو ( نووا قووچ ) حضرتلری دون باب عالی‌یه کلدرك خارجیه ناظری دولتلو توفیق پاشا حضرتلریله ملاقات ایلمشدر .

برات قصبه‌سنك التی محله‌سی مسجد شریفنده امامت ایدن درویش مسلم افندی طریق مکلفیتندن استقاله استدعا ایلدیکندن بحثله محکمهٔ شرعیه‌دن حجت ویریلوب امامت ایدنلرله حجت شرعیه استحصال ایتمکزین قدیماً محله اهالیسی طرفندن امام انتخاب وتعیین اولنانلرك طریق مکلفیتندن استقالری لازم کلوب کلمه‌جکی یانیه ولایت علیه‌سندن وارد اولان تحریراته استفسار اولنمسنه وامامك بول مکلفیتندن استقالری طرق ومعایر نظامنامه‌سنك اونجی مادهسنده علی الاطلاق مصرح بولنمسه مبنی کرك محکمهٔ شرعیه‌جه مصدق اولسون وکرك محله اهالیسنك انتخابیله تعیین اولنمسون صحیحاً خدمت امامتده بولنانلرك حقارنده معاملهٔ استقائیه اجراسی ایجاب ایدهجکی بیلدیرلمشدر .

بش ، اون باره‌ملك اوفقاق ضربی دردست اولدیغی وشایان بوربوله‌جق مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی اوزرینه مذکوردیارلرك بر نمونه‌سی ترتیب ایدیلهرك عرض وتقدیم ایدیله‌جکی یازلمش ایدی . رفقامزدن بعضلری بونمونه‌لرك عرض وتقدیم ایدیلدیکی یازمشلر ایسه‌ده استحصال ایدیلمکز معلوماته کوره دوائر عائده‌سنجه بونلرك هانکی معدنلردن احضار ایدلدیغی لازم کله‌جکی تدقیق وتذکر ایدیلهرك کیفیت مقام سامی صدر اعظمی‌یه عرض واستیذان ایدیلش وبونلرك احضار وضربنه عائد امر عالی هنوز شرف صدور ایتمدیکندن عرض وتقدیم قلندیغنه دائر ویریلن خبرك ناباوه‌م اولدیغی اکلاشلمشدر .

## تشکر عالی

بدی‌قله استانبولنه مأمور ایکنجی صاف پولیس قومیسرلرندن رفعتلو سلیمان افندی (محیط المعارف) ك برایکی کوراول غائب اولان بعض مسوده‌لرینی همت وغیرت مخصوصه‌ایله بولدروب مطبعه‌مزه بلذات کلدرك تسلیم ایتمش اولدیغندن افندی‌مومی الهه شوانر انستیتوکارا . نارلرندن طولایی غزته‌مزنامنه علناً بیان تشکری وظیفه‌عد ایلرز . موی الیه مسوده‌لرك کندی دائره‌سی داخلنده غائب اولدیغنی غزته‌مزده اوقوردراوقوماژ هان تحریات لازمه‌سی اجرا ایتدر . برمشدرك بویله وظیفه‌پرور اولان بوذاتك استخدامی حقنده ضبطیه نظارت علیه‌سنده‌ده عرض تشکرات ایلرز .

شهرمزده بولنقده اولان روم ملکیت قنولك بطریق جدیدی رفعتلو جرجیری افندی معیتلرنده بیلك وخوردان مزه بولیدلری ودرسعادت باش پاپاسی بولندیغی حالده دون اوکله طماعی پاپاوکلی مولسلبور «مونتی» نك خانه‌سنده تناول ایتدکدن سکره استانبوله کلدرك ضبطیه ناظری عطوفتلو شفیق بك افندی حضرتلرینی زیارت وبعده معارف وعدلیه نظارتلرینه کیدرك ناظر باشالر حضراتی ایله ملاقات ایلمشلردر .

## درسعادت ریختم شرکتی

ریختم تمرقه‌لرینی تدقیق ایدن سفارات اجنبیه مرخصلریله دولت علیه مرخصلرینك نتیجهٔ تدقیقاتی حاوی اولان لایحه‌نك شورای دولتدن تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سنه تودیع وارسال ایدلدیکی معلومدر .

شورای دولت تنظیمات دائره‌سی علیه‌سی مدققدر وریختم تمرقه‌لری دولت موماالیهم طرفندن تدقیق ایدلش وبعض تعدیلات اجراسنه دخی قائم‌مقامش ایسه‌ده اساساً بونمرقه ونظرهاتك تدقیق واصلاحی تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سنه عائد اولمقله جهتله مسئله‌نك اوراجه حل وفصل ایدلمسی لازم کله‌جکی تحت قراره آلنمش اولدیغندن اوراق مسوله نظارت مشار الیهادن مجلس نامه‌یه حواله اولنمش واولکی کون بوبابده مذاکرات جریان ایدیکی ایشیدلمشدر . اجنبی مرخصلرك تمرقه‌لر وملطالیانی نظر اهمیته آلنمقله برابر سفارات اجنبیه‌نك بوشرطه‌یی قبول ایتممك خصوصنده‌کی ملطالیانی دخی تدقیق ایدیلدیکی جهله مستحضر اولمشدر .

..

استانبولدك معهور ریختم شرکتنك سرکجیلرینه هنوز عملیات املائیه‌سی ختام بولان ریختمه میوه کرکنه مخصوص اولمق اوزره بردائره انشاسی ایچون مرجع عالیسنه مراجعت ایتمش اولدیغی ورصانت ومتانی تحقق ایتمین ریختم اوزرینه دائره‌لر انشاسی ایچون قرین جواز اولمامه‌جغنی یازمش ایدك .

ریختمك رصانت ومتانی اکلاشلمشدقجه لزوم کورلیان دائره‌لرك انشاسی ممکن اوله‌مه‌جغنی مرجع عالیسی شرکتنه بیلدیرمشدر . طوغریسی بك اصابت بیوریلمشدر . عملیات املائیه‌سی هنوز بیتن بر ریختم اوزرینه انشا اولنه‌جق دائره‌یه کیرمك هیچ کیمسه جسارت ایدهمز . شرکت ایسه استفاده‌سی ایچون بورالری دوشونمك ایستهمیور . استفاده سویلیر اما واستفاده آخرك مضرتی منتج اولمامالیدر .

سرکه‌جی ریختمك رصانت ومتانی برهیئت فنیه طرفندن تصدیق اولندیغی زمان شرکتنه لازم کلن دائره‌لردن بشقه غلطه ریختمی اوزرنده اولان یرطاقم مسکرات، آشجی، جکرجی، بقال باراقه‌لری یاپدیرتمامق ایچون شمدیدن مرخصلرینك نظر دقتنی جلب ایدرز .

## سائقر ریختمی

سائقر ریختم شرکتك اشیای تجاریه‌دن اولان متاعمه‌سی تعرفه‌سی احکامنه مخالف اوله‌رق رسوم اخذ ایتمکده اولدیغندن وسائر معاملات اعتاقیه‌دن بحثله محلی تجار معتبره‌سیله مختار طرفندن مرجع عالیسنه برقاچ دفعه شکایتلر ویرلش اولدیغندن صره‌سیله یازمش وتجارت محلیه‌نك مطلوبوجه ایله جریانی ایچون شرکتك حرکتی غیر لایقه‌سنه اراق نهایت ویرلسی مرجع عالیسنك رجا ایدیلمکزی علاوهٔ بیان ایتمش ایدك .

اخیراً استحصال ایدیلمکز معلومات موثوقه نظراً شرکت تعرفه‌سندن تنزیلات اجراسنه موافقت ایتمشدر . بوکوزل اما شرکت اساسی اشیای تجاریه‌دن تعرفه‌سی احکامنه توفیقاً ریختم رسمی آلیور . شرکتك اشیای تجاریه‌دن الدیغی رسوم برقاعده تختنده دکلدر . کیفیدر . ذاتاً شکایت‌ده بوندن ایلری کلدی‌یا .

ایشته بونك ایچون شرکتك موافقتله تعرفه‌ده تنزیلات اجرا اولنه‌جغی بیله شکایتك اوکی النیه‌جقدر . چونکه شرکت بنه کیفی اولان معاملات غیر محقه‌سنك اجراسندن کیرو طورمیه‌جقدر .

تجار و بولجیلرك حقوقی محافظه ایتمك شکایاته‌ده میدان ویرلمامك ایچون شرکتی تعرفه‌سی نظاماته‌سی موجبنجه اجرای معاملاته مأمورین ولایت مجبور ایتملیدر . مجبور ایدلز ایسه تعرفه‌نك تنزیلاتندن هیچ برشی اقتطاف ایدیلمز .

اولجه‌ده برنیسنده یازمش اولدیغمز وجهاً ایله اشیای تجاریه‌یی اچیقده ومعونلر دروننده کونلرجه براقق مسئله‌سی‌ده واردر . بوده الحق شایان نظردقدر . اشیای تجاریه‌نك اچیقده براقلمسی بروجق محاذیری تولیدایدر . شرکتك الته برسبب تختنده اولان بوحالق دخی منع ایتملیدر . تجار سائقر کمرك مأمورلرندن دخی شکایت ایدیور .

## صلح قونفرانسی

صلح قونفرانسنه اشتراك ایدن حکومتلر بالاتحاد مذاکرات بروغرامی خارجیه جیقلمسنی منع ایدهجك تدابیر ووسائط شدیده‌یه توسل اولنمسنه قرار ویرمشلردر . بناءً علیه شمدی‌یه قدر بین الملل قونفرانسلر ایچون قبول اولنان اصول وقواعده توفیقاً سیاسی ویافرسیاسی جمیتلر طرفندن قونفرانسه وقوع بوله‌جق تبلیغاتك وممالك سائره‌نك احوال داخلیه‌سنه تعلق ایدهجك صورتده حکومتلر جانبندن درمیان ایدیلهجك تکلیفلرك رد اولنمسی دخی تقرر ایتمشدر . قرار واقع دول سائره صره‌سنده سلطنت سنیه ایله بالفعل حکومتلرینه دخی تبلیغ ایدیلمشدر .

..

نامه فرایه‌سی بوسته غزته‌سنك ( لاهی ) مخابری ۱۲ مایس تاریخیله کشیده ایتدیکی برتلغرافنامه‌ده دیبورکه : « بوراده‌کی اولول مواصلت ایدن مرخصلر مرخصین عثمانیه‌در . بوکون بعدالظهر عثمانلی مرخصلری خارجیه ناظری موسیو دوبوفوریله ملاقات ایچون خارجیه نظارتی دائره‌سنه کیتمشلر . دره ( اوتل دوپالا ) ده مشار الیهمدن بعضلری ایله کوروشدم . دیکر مرخصلر کی قونفرانس مذاکراتنك نتیجه‌یذیر موفقیت اولمسی تمنی ایتدکلرینی سویلدیلر . فلهنك حکومتی قونفرانس نداراکی ایله مشغول اولیور . یارین غزته‌جیلرك ایلك اجتماعه قبول ایدیلوب ایدیلمه‌جکی مسئله‌سنه برقرار ویریله‌جکدر . »

..

آمریقانك صلح قونفرانسنه تعیین ایدیلدیکی هیئت مرخصه اخیراً انکلترهنك ساو ساموتون

واصلی اولدقلرندن شمندوفرلر لوندره‌یه
در . نیوردی هرالد غزتەسنك لوندره مخابر
سی درحال هیئت مرخصه‌نك نزدینه عزیمتله
ده و آمریقانك قونغرانسده بین‌الملی حکم
نك قبولی التزامنده بولنه جقلرینه دائر دوران
روایتك صحیح اولوب اولدیغنی موسیو
دن سؤال ایلدکده موسیو (لو) شمدیکی
بولیه‌یه هیچ برشی سویلیه‌میه‌جکی بیان
دیر . هیئت مرخصه مباشده بولنان قبودان
ایه دخی عین ماده سؤال ایدیلن ایسه‌ده
جواب ویرمکدن استنکاف ایتمشدر .
ت اولندیغنه کوره بین‌الملی حکم اصولی
قونغرانسنده بین‌الملی قومیسیرلرك تدقیق
جکی مادەلرك یاشلیجه‌سندندر . احتمالکه ساده
نك مذاکراتی ایکی آی دوام ایلیه‌جکدر .
تشدیقلنه نظراً انکلیز وامریقا مرخصلری
بکرینك عینی تعلیماتی المامش اولسه‌لر بیله
رانسده بر مقصده سای بولنه جقلردر .
لاهی قونغرانسنه تعیین ایدیلن انکلیز
خصی سیرجولین پاولسقووبوکره وینه سور
ینه عزیمتله قراریچه حضرتلریله ملاقات
کدن صکره امریقانك لوندره سفارتنه کیدەرك
ت امریقا سفیری موسیو شوآت ایله طول
ت ملاقات ایلمشدر :
§ ستانداردك ویانه مخابر مخصوصی جکدیکی
غرافنامه‌ده‌سوبله‌یازمشدر .
اوبله بیان ایتدیکم وجهله صلح قونغرانسنه
ر دولتلر بیننده جریان ایدن مذاکرات غایت
نان نظر دقت برتنیجه‌یه منجر اولمشدر . اولا
ق مثنای تشکیل ایدن دولتلر قونغرانسده
ذ ایله‌جکلری حرکاته دائر بیانرلنده تعاطی
کار ایلمشلردر . صکره‌ده بلقان حکومتلری صغیره
کی حکومتلردن بری یاخود ایکیسی بواخاق
نك رأی ومطالعه‌سنه محرم ایدلمشدر . نهایة
ر قاینه‌لردن بری ـ یونك ویانه قاینه‌سی
ق اغلب احتمالدر ـ دیکر دول معظمه‌یه
غانده بولنش . تبلیغات مذکوره عمومیتله
ل ایدلمشدر . بوندن حصوله کلن نتیجه‌اقتضا
نتیجه اوروپا دول معظمه‌سی مرخصلرینه
غرانسده تذکر ایدیله‌جك اولان بعض مواد
نده عین تعلیمات ویرلمشدر . مواد مذکوره‌نك
وماً قبولی قونغرانسه دائر یکی بر پروغرام دها
تلیمه‌سیت ویرمشدر .
دولتلرك اتفاقی ایلدیکی مذکور نقطه‌لردن بری .
هالکی برجاعت ویاملتك کوردیکی تضییق
ظلم حقنده یاخود هرهالکی برملکتك بین‌الملی
حوال واوضاعی ویاخود علی العموم هرهالکی
دولتك سیاسی ودینی مسائله متعلق کلن مخطره .
ی ، استدعاری ، مکتوبلری ـ بوکافه‌لر
دولت ویاخود بولنیقه ایتدیرلیه مشغول اولان
یا اولیان هرهالکی برجمعیت وشرکت طرفندن
سه بیله ـ قطعاً وقاطعاً رد ایتمکدر . قونفرا
نك ایشی تطبیقاته عمومیته راجع اوله‌جق
ویردیکی قراردر ایله ملاحظاتی بالجمله ملکلتری
تساویاً متأثر ایدن باشلیجه مسائله منحصر
جکدر .
روسیه دولتك ۱۸۹۸ سنه کانون اولنك
نوزی تاریخیله قونغرانسك بروغرامی محتوی
ر ایتدیکی تحریرات عمومیه ممالك مختلفه‌نك
یتیجه‌مناسباتنه متعلق مسائلك کافه‌سی قونغرانس
روغرامندن استثنا ایتدیکی کبی معاهدات ایله
تقید شروطك مذاکراتی دخی قونغرانس ایشنه
دخال ایتمامشدر . ایشته بو سببدن طولایی
انقفورت یاخود سامو آ معاهداتنه متعلق هیچ
رشی صلح قونغرانسنه داخلی اوله‌میه‌جقدر .
بورار طن اولدیغنه کوره صورت محرمانه‌ده
مختلف حکومتلره و نومیانده دولت علیه
عثمانیه دخی بیلدیرلمشدر . قرارمذکور دول
شارالیهمك حقنده دینی موجب اولمشدر . یاناق
قامیله ترانسوال حکومتنك دعوتی قضیه‌سی
مرخصلردن بری طرفندن قونغرانسك بش
نذا کرمسنه وضع اولنه‌بیلورسه‌ده قونغرانسك
قصد یکانه‌سی آهنك ائتلاف اولمسنه‌قابیلورسه بوبله
ز تکلیفك درمیان اولمیه‌جغی اغلب احتمالدندر .
کن بوقونغرانسك باشلیجه‌سی جاوق وسرعتله مذاکراتی
یتیرمش اولمسنه انتظار اولنه‌ملیدر . لاهی بازار
ورلمامنده بیله غایت لطیف برموقعدر .
§ واشنغتوندن کلان برتلغرافنامه‌ده شوبله
وقوعه مندرجدر : متانو اعضاسندن موسیو مای
یلان کندی ـ ؤکلاری میانده بولنان فلانلدیا
لارك وجاسی اوزرینه امریقا رئیس حکومتنه
مهاجمنده بولنمشدر . رئیس حکومت فلانلدیا
دیه‌سنك برلسان مخصوص ایله براستدعا قلمه
سلانیك ولایتی سرمهندس معاونلرندن احمد
مظهرالدین افندی ترفیعاً قوصووه ولایتی سرمهندس
معاونلکنه ، آیدین ولایتی سرمهندس معاونلرندن
علی حیدر افندی ترفیعاً قوصووه ولایتی مهندسلکنه ،
سلانیك ولایتی سرمهندس معاونلرندن روحی
افندی ترفیعاً نیکده سنجاغی مهندسلکنه ، هندسة
ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن ابراهیم فؤاد
افندی طرابزون ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن محمود
سلیمان افندی انقره ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأمونلرندن علی نهاد
افندی قونیه ولایتی سر مهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن محمد علی
افندی اورضروم ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن محمد کال
افندی خداوندکار ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
موصل ولایتی قوندوکتورلرندن سلیمان افندی
طرابزون ولایتی قوندوکتورلکنه تعیین اولنمشلردر .
یازدیغمز وجهله روسیه سفارتی برنجی کاتبی موسیو
چه غلوف ، ایکنجی کاتب موسیو لومونتوف ، کاتبلردن
برلس تروزکوفی وهمشیره‌لری وزوجه‌سی ، روسیه
آتاشه ثانولی یوزباشی سته باتوف وسائر سفارت
مأمورینی اولکی کون سفارت معتبره مأمور
جرنمومرج واپورینه بندەرك برای تنزه روسیه‌یه
کیتمشلردر . بوکون عودت ایتمکی ملحوظدر .
تیراندن یازیلور :
دوراً تیراندن قصه‌سنه مواصلت ایتمش اولان اشقود
دره‌سالیسی قضاداخلنده‌کی اراضی وسیعه‌نك قوشانیة
فوق‌العاده‌سنه نسبتله مساعی وهمت اعمالریله‌نك بك
ناقص اولدیغنی وبونك ترقیات زراعیه‌نك حال
حاضریله قابل توفیق اولدیغنی مشاهده ایدرك فن
زراعتك توصیه ایلدیکی اصول وقواعد دائره‌سنده
اجرای معاملات ایلدلیکی وهنوز بورالرجه معلوم
ومنتشر اولمیان واساساً صنایعده لزوم قویسنه مبنی
تجارتده هروقت ارائه‌سلان حبوبات وبزورات‌که‌ده
زرعت تشبث اولندیغی حالده بك چوق استفاده
وله‌جغی بالبیان اسباب لازمه‌یه توصلی توصیه
ایلمشلر ودرین نهری عملیاتنه مأمور اولوب
ولایت داخلنده انشائی مقرر اولان طرق
جدیده‌نك تعیین کذرکاهنده استخدام اولنان
مهندس بریوافندی‌یی جلب ایله طرق مذکوره
حقنده دخی بعض اخطارلرده بولندقدن صوکره
طریق عملیاتنه استخدام اولنه جق قوندوکتور
آندون وهولاس افندیلرله ضابطلردن یوزباشی
علی غالب ، ملازم اول کشاد وملازم ثانی کاظم
افندیلری‌ده تعیین ایتمشلردر .
طرابزون وجوارنی اورمانلرینك معاملاتی
حقنده بعض تدقیقاتده بولنمق اوزره اعزام بیوروبلان
مفتشك نتیجهٔ تدقیقاتی مرجعنه اشعار ایلدیکی
ایشیتلمشدر .
ازمیردن ۲۹ نیسان تاریخیله اشعار اولندیغنه
کوره ساقیچه‌دکی (۱۲) بیك کیلو قیاق تنباکوی
حامل رسقه‌نك ضبط ومصادره ایدلمشدر .
آیالس فرانسز جمعیتی اعضاسی اولکی کون
فرانسه سفارتخانه‌سنده رئیس فخری اصالتلو
موسیو قولستان حضرتلرینك تحت ریاستنده
برایجتماع سنوی عقد ایتمشلردر . بارون دووالدوور
ایراد ایلدیکی لطفدە آیالس فرانسه‌نك ترقیاتدن
بحث ایدوب سفیر لاحقك دخی سائی کی جمعیتك
تأمین ترقیاتنه خدمت ایده‌جکنی امید ایتدیکنی
سویلمشدر . سفیر موسیو قولستان بارون
دووالدووره جواب ویردیکی صره‌ده آیالس
فرانسز جمعیتك شمدیه قدر ممالك شاهانه‌ده
تمتعکن اهالیٔ خرستیانیه میانده فرانسزلسانك
تعمیم وانتشارینه جالیدیغنی کچنده فرانسه‌وقوع
بولان سیاحتده لسان مذکورك اهالیٔ اسلامیه
آرسنده دخی تعمیمنه جالیشدیغی ایچون تشبثات
لازمه‌سنی بولدیغنی بیان ایتمشدر . بعده کاتب
موسیو بوسی جمعیتك ۱۸۹۸ سنه‌سی بلانچوسنی
قرائت ایلمشدر .
بولیس افرادندن یوسف افندینك وظیفهٔ مأمو
ریتی ترکله قهوه‌خانه‌دن اوینامسندن دولایی مسند
سرقوه‌سیر یس افندی‌یی طرفندن ضرب اولنمسندن
طولایی علیه‌لرینه اقامه اولنان دعوی اوزرینه
دونکی بازار ایرکسی کونی شورای دولت بدایت
محکمه‌سی سعادتلو سعید بك افندی حضرتلرینك
ریاستلری تحتنده اولوب ارکان محکمه‌دن سعادتلو
محمود ندیم پاشا حضرتلریله سعادتلو رشادو فردی
بك افندیلر وعزتلو قاوولیدی وهوجی افندیلردن
مرکب اولدیغی وبدایت مدعی عمومیسی سعادتلو
حاجی عزیز بك افندی حضرتلری حاضر
جوق دعا ایدره جقدر . چورلیلی علی پاشا
وقفنك متولیلری وقائمقام متولی الآن برحیات
اولدیغندن انلرك ده جدلرینك روحنی شاد ایتمکه
جالشملری وظیفهٔ انسانیه ودینیه‌ایدر .
فرانسزجه ثروت رفیقمزده کورلشدر :
موسیو توقالسك یازمخانه‌سندن ترشح ایدن بر
خبره کوره موسیو تاکاکرسك درسعادته وقوع
بولان سیاحتی مدنانیه ـ روسیه خطنك چینلی یه‌قدر
تمدیدی ضمننده استحصال ایتمسك امتیاز ایچون اجرای
تعقیبات سبیله مستندردر . نته‌کم موسیو تاکاکرس
بونی شرکاسنه ده رسماً بیلدیرمش ایمش . فقط
بوطلب واستدعانك دها بیوك برموفقیتسزلکی
کیزلەمك ایچون بهانه‌اولدیغنی اکلامق کوچ دکلدر .
فی الحقیقه شیشه ایچنده معدن صوی نقل ایتمك
بر کار تأمین ایدرا اویله‌یا بویله بر خط انشا
ایدیلیرسه نقل اولنه‌جق ایشه‌نه تصور اولنه‌بیلیر؟
یازدیغمز وجهله اولکی بازار کونی شرقده
بولان فرانسز مکتبلری جمعیت محباناسی طرفندن
موده‌ده کائن سن‌زوزف نام فرانسز مکتبنده
هرسنه اولدیغی کبی برضیافت ویرلمشدر .
طعام اتناسنده برچوق نطقلر ایراد ایدلمش
وبونلردن رئیس جمعیت موسیو ووجینو ایله
موسیو ثنین طوندەطرفندن ایراد ایدیلن نطقلر هیئات
مستمعه‌نك زیاده مظهر تقدیری اولمشدر .
موسیو ووجینو ، طرز بیان دلفریبی برزمین
لطیفده بولش وموسیو طوندەطوندە ایسه فرانسزلسان
نك مملکتنزده مظهر اولدیغی عجبتك برثمره‌سی
سنی یایدقدن صکره حامی معارف وکالات اولان
ولی امت همتمز پادشاهمزادەمز حضرتلرینك
محامد واوصاف سنیهٔ ملوکانه‌لرینه نقل کلام
ایتدیکی صره‌ده حاضرون لطفك مابعدینی قاتاً
استماع ایتمش وختام نطقده مارش عالی‌العال
حمیدی ترنماتز اولمشدر .
نطقلردن برقسمی‌ده بالخاصه معارف عثمانیه‌مزك
مشوق مشار بالیهای اولان عطوفتلو مدحت
افندی حضرتلرینك نام محترملریله توجیه
ایدلمشدر .
اوستریا مجریه‌نطارنی خریطه‌سنی تصحیح
ایتمك اوزره آدریاتیق دکزنده ممالك شاهانه
وقره‌طاغ سواحلندن بده ایله اسقانیدیلی اجرا
وبعض تدقیقات فنیه‌اجراسی ایچون شینکین لیمانه
کلمش اولان نازاری واپوری امرا وضابطانندن
اوچ کشی ایله افراد مجریه‌دن اوتی اشقودریه کلەرك
برقاچ کون اقامتدن صکره عودت ایلمشلردر .
اسبق روم پطریقی یواکیم افندی حضرتلرینك
تبدیل هوا ضمننده آیه روزدن مدللی به عزیمتله
جانب حکومت سلیه‌دن مساعده بیورلش ایسه‌ده
مشارالیه درسعادته کلك ارزوسنده بولندیغندن
اولوجهله استحصال مساعده ایلمسی لزومنی
برقاچ غازیه‌نامه‌یازدیغی ایشیتلمشدر .
روم پطریقی قسطنطینوس افندی حضرتلری
اولکی کون هکیلی وقنالی اطه‌لریله عزیمتله هم
اجرای تنزه ایتمش وهم ده اسبق قدس شریف پطریقی
نیقودیموس وپطریق سابق بنیوفیطوس افندیلر
حضراتی زیارت ایدوب اقسام هکیلی اطه‌سنده
رهبان مکتبنده مسافر قالمش ودونکی کون پطریق
نیقودیموس افندیده اویله طعامی ایدوب اقسام
اوزری عودت ایتمشدر .
آمریقا سفیری موسیو ستراوس ایله زوجه‌سی
دون پره‌دن شهرمزه کلمشدر .
بلغارستان برلسی فردیناند حضرتلری جمعه
ایرکسی کونی صوفیه‌یه عودت ایلمشدر .
برمدتدن بری آتنه‌ده بولنان اسپانیالك
درسعادت و آتنه سفیری اصالتلو مارکی دوقابیو
صاغرلدو دون پاش کاتب موسیو پابلو سولەر ایله
برلکده شهرمزه عودت ایتمشدر .
مجارستان حکومتی مأمورلرندن زراعت نظار
زنده‌شبه مدیری ویرویو ژانوس بیرکته‌ر ومجار
ستان زراعت مفتشی عمومیسی موسیو ژانوس
سیه‌بان وبشنه‌شرق آقاده‌یسی اعضالرندن پروفسور
ستراوس اوستریا ومجارستان سفیری طرفندن قبول
اولنمشدر . سفیر حضرتلری ذوات مومی الیهم
شرفه برضیافت کشیده ایدرك بالجمله سفارت
مأمورلری دعوت ایلمشدر . ممالك شرقیه حقنده
تتبعات زراعیه اجراسی مقصدیله مجارستان حکومتی
جانبندن شهرمزه کوندرلش اولان الف الذکر
مأمورین دون خارجیه نظاری دولتلو توفیق
وداخلیه نظاری دولتلو محمود پاشا ـ ر حضراتی
زیارت ایتمشلردر . مأمورین مومی الیهمدن بری
برقاچ آی مقدم امور مأمورلرمی حقنده داخلیه
نظاری پاشا حضرتلریله ملاقات ایتمش ایدی .
اولدیغنه قناعت ایتدم . بواردولری محوایده ـ
جك ایلك وپاشلیجه سبب کندی جسارتلری ،
بیوکلکلریدر . محاربه عاقبتنده غالب ، مغلوب
قدر ضعیف وبیتاب قاله‌جقدر . هرایکی طرفك
تجارت وصنایعی محواوله‌جقدر . بونك ایلك
نتایجندن بری برهمومی قحط وغلا اوله‌جغی
شهه‌دن وارسته‌در .
صلح عمومی لهذه سنه‌لردنبرو وقوع بولان
تشبثات ثمره‌سز قالمسنك ایلك سببی شمدی‌یه
قدر دائما خلقك یتلدن زیاده حسیاتنه مراجعت
ایدلمسیدر . اکر شمدی خلقه عرض اولنان
براهین ودلائل برقاچ سنه‌اول عرض ایدلسه‌ایدی
صلح ومسالمت فکری برخیلی ترقی ایدوب شمدی
اولکی تصادف اولنان مشکلاتك برچوغی رفع
ایدیله‌جکدر .

## ارناود کوینك وسائل عمرانی

ـ ورقه ـ

قریه‌مز بولنان ارنبود کوینده آیانوفری نام
علی چشمه‌لری حقنده جریدهٔ معتبره کذرده نشر
اولنان بندی اوقودق . نه‌قدر محققانه یازلش
اولدیغنی تسلیم وتصدیق ایله بوندن طولایی جریدهٔ
علیه‌کزه نه‌وجهله تشکر ایده‌جکمزی بیله‌میز .
لطف واحسانی آفاقی طوتمش اولان شوکتلو
عظمتلو قدرتلو پادشاهمز افندمز حضرتلرینك
سایهٔ جلیل‌هایونلرنده مذکور چشمه‌لره قریباً
صویك جریان ایده‌جکنه ایمنز . بوسیله حسنه
ایله‌ده دائما ورد زبانمز اولان دوام عمر وعافیت
حضرت جهانبانیه عموم قریه سکنه‌سیله برابر
برقات دها کوزیاشلری دوکەرك دوام ایده‌جکنز
شهه‌سزدر . سایهٔ ترقی وایهٔ حضرت تاجدار
اعظمیده بوکون قریه‌مزده اولدیغك قفوسی
متجاوز اهالی مسکوندر . قریه‌مزك مشهور
اولان لطافت هواسیله‌اما کنك مناظری وخصو
صیله سایهٔ معمورتوایهٔ حضرت شهنشاهیده جادەلر
پاکت طاشیله مفروش بولنمسی طوغریسی بزی بك
زیاده مفتخر ایلر . شو قدر وارکه بوکی نفوسی
کثیر ، موقعی کوزل بر محله‌ده سوقاقلرمزده بر
فنارمز بیله یوقدر . بوندن متولد محذوراتك
تعدادندن صرف نظرله بوغاز ایچنك اکثر قریه
لرنده اولدیغی کبی قریه‌مزده فنارلر رکزی مقتضیدر .
شو جهتی ایسه عمران مملکت خصوصنه بذل
همت بیورمقده اولان دوندیجی دائرهٔ بلدیه‌مدیری سعا
دتلو بك افندی حضرتلرینك عملرندن انتظار ایلرز .

ارنبود قریه‌سی روم کیلیسای اعضالری
آلتیا پوستالجی اوغلی ، نیقولا کی یانوپولوس ،
آپوستول الیاداپس ، دیوستاقی نیقولا کیدی .

## اقدام

ارناودکویی اهالیسنه تبشیر ایدرزکه ولی نعمتمز
پادشاهمز افندمز حضرتلرینه ادعیهٔ خیریه استجلابنه
وقف وجود ایدن ومأموریت علیه‌لرینه تعیین او
لنه‌قلری جزئی زماندن بری برخیلی خیرات وحسناتی
احیایه دلالت ایدرك وظائف صداقت علیه‌لرینی
بالفعل اثبات بیورمش اولان حدائق همایون
مدیری وسونوتاکی سعادتلو عمرافندی حضر
تلری اخطارات خیرخواهانه‌سنی ذاتاً سولنلارنی
کشف مأمورلرندن وارباب غیرتدن رقصلو احمد
افندی‌یی محنه اهتمام بیورمق صورتیله دها بدایت
امرده حسن تلقی ایتدکلری کبی بوکره‌ده کشف معاملهٔ
قدیمه‌سی هان خاتمه ایصال ایتدیرمك یولرك
الشامی دیمتری اوستهٔ نودیع ایلمشلردر . شو
حالده رایکی کونه قدرانشا آته پاشلانه‌جقدر .
سایهٔ معالی وایهٔ ملوکانه‌ده ایاتوفری محله‌سی
اهالیسی‌نه سولرینه قاوبشه‌جقلردر . صوناظر
لاحق مشارالیه عمرافندی حضرتلری شهرمزك
بوکی چشمه‌سه وصولرنی احیایه صرف ماعمل
غیرت ایدرك طوغریسی آز زمان ایچنده برچوق
مأثر وجوده کتیروب فقرای اهالی طرفندن
پادشاهمز افندمز حضرتلرینه بك چوق دعا ایدرمقه
موفق اولمشلردر . جناب حق مشارالیه‌کی دین
ودولته صادق اولان مأمورلری ایکی جهانده عزیز
ایلسون .
ناظر مشارالیه حضرتلرینه بر رجامزی بنه
تکرار ایده‌جکزکه اوده ایاتوفری محله‌سنده بوقوشك
اشغنی باشلنده مرحوم چورلیلی علی پاشانك
اوقافندن اولان چشمه‌نك منصوب اولان صوینی
استرداد ایتمکدر . مذکور چشمه‌نك صویولی
اوجسوارده بر خانه‌یه چورلمشدرکه بو خانه‌نك
نه‌سندنی نه‌ده سببدی واردر . اوراده‌کی فقرا
خانه‌لر سکانی لازمده دستیار ایله اونیه بریه
مراجعت ایدیورلر . بونلرك حالارینه بورك
طیانیور . حالبوکه دیکر طرفدن برخانه‌یه عرض
ـ ـ کانلرك صرف ـ ـ ـ ـ اصرف ایدیلوب طوریور .
بوخصوصه صرف ـ ـ ـ ـ ایچون همت دخی یك
متاهه‌سنده اولان صاحب ابدی فکر بالندیغی
هرطرفدن اقناع اولنان مشکلات ومواهه رغماً
تعمیمه جالشدقلری چشم افتخارایله کوریلیور .
بواش بواش بوفکر مدنیتك اك صاغلام معینی
اك بیوك رکنی اولان مطبوعات سنتولرینه
کیمکده اولدیغی منظور مزاولیور . محاربه عالیهنده
دلائل سردیته مباشرت اولنیور . برحاربه‌نك
نتایج مدهشه‌سی اوژرینه اهالینك انظار دقتی
جلب اولنیور . صلح وسلمك نهایة‌الیه دهشتی
برنجران اقتصادی‌یی انتاج ایده‌جکی ذهابی اهسته
اهسته ذهننده برلشمکه باشلایور . اهالینك
تزیید تسلیحاتدن بیزارلری اولسه‌لر المانیا پارلمنتوسنده
لایحهٔ قانونیه عالیهنده اکثریت طرفندن اعطا
اولنان رأی دلیل دکلمیدر؟
کرندن کونه قوتی تزاید ایدن بوجریان جدید
ارباب فن وتدقیق نقیماندە بولنغه سوق ایدیور .
بن بوجهه‌دم . سکز سنه‌لك تدقیقات موشکافانه‌نك
نتیجه‌سی اولەرق محاربهٔ مستقبله نام اثری وجوده
کتیردم . بوارده بن مستقبل محاربه‌سنده اسلحه
نك مکملیتندن زیاده برملتك قوهٔ مالیه واقتصادیه‌سی
مظفریتی تأمین ایده‌جکنی اثباته بالنندم . ذاتاً
قوندغوراغلو پاشا حضرتلری دخی اشبو فکرمه
اشتراك ایدیور .
شمدی اوچنجی دورمیه کچیلم . بودورەنك
یوم کشادی چار حضرتلری طرفندن دولتلره
خطاباً نشر اولنان تحریرات عمومیه نازنخنه
مصادفەدر . جهان جهان اراله‌لی بز کندیلرنه
مقامندن ایلك دفعه اولەرق بویله بریانامه‌نشر
اولنمشدر . بیوك وقایع تاریخیه‌یی داعًا اسباب
صغیره‌یه عطف ایتمك اعتیادنده بولنانلر چار
حضرتلرینك بوعالیجنابانه تکلیفی درلو درلو
اسبابه اسناد ایتمشلردر . کیمیسی مشارالیه
حضرتلرینك الیوم قحط وغلادن مضطرب اولان
بجارەدوسیه اهالیسنك حال شجرت اشتمالنه مرحمة ،
کیمیسی مالیه ناظری موسیو (وینه) نك
تبلیغات مؤثره‌سی اوژرینه بیاننامه‌سی نشر اولندیغنی
ادعا ایتمشدی . بعضلرینه « سلاحدار اشاغی ! » نام
اثرکز مشارالیه حضرتلری اوژرینه غایت درین
برتأثیری اجرا ایتمش اولدیغنی وبرطاقلری روسیه
خارجیه ناظری قونت (موراویف)ك کندی
اثری اولوقدقدن صوکره چار حضرتلرینه
بویوله بر بیاننامه‌ده بولنمسی تکلیف ایتمش
اولدیغنی سویلمشلردی . بو ادعالرك هر برینك
اساسنده هرحالده برنبذه حقیقت واردر . چار
حضرتلرینك هنوزشندالی حکمداری به قعود
ایتمزدن اول زراداره‌سنده بولنان اهالینك سعادت
ورفاهیتنه متعلق اولان مسائل ایله‌سه‌لرجه اشتغال
ایتمش اولدیغنی نظر اعتباردن دورطوتمامق اقتضا
ایدر . بوصوك یکرمی بش سنه‌ظرفنده‌دا سلحه‌ده اجرا
اولنان اصلاحات محیر العقول درجه‌لرده‌در .
تفکرلر ایلك دفعه استعمال اولنغه باشلادقلری
وقت مرمیلرینك تأثیری اوقلرك تأثیرندن الق
دفعه بیوك اولدیغی اکلاشلمشدر . سلاحجیلقك
ترقیسیله تفنکرك مرمیلری سرعت وتأثیری دخی
آرتمشدر . ۱۸۷۰ محاربه‌سنده قوللایلان تفنکرك
مرمیلری تأثیری ۱۸۳۰ سنه‌سنده قوللایلان
تفنکرك مرمیلرینك تأثیرندن اوتوز دفعه
فضله شدتلی ایدی . اسلحهٔ جدیده دن
بحث ایتمك قورقیوردم . سزه بونلرك اجرا
ایده‌جکلری تخریبات ۱۸۷۰ و ۱۸۷۷ سنه‌لرنده
استعمال اولنان تفنکرك تخریباتندن لااقل قرق دفعه
بیوك اوله‌جغی سویلمکله اکتفا ایدرم .
طوبلرده کلنجه فرانسه‌دەالیوم مستعمل اولان
طوبلرك ۱۸۷۰ سنه‌سنده قوللایلان طوبلردن
اوتوز دفعه دها مکمل اولدقلرینی سویلرم .
دیکر آلات وادوات ووسائط حربیهٔ جدیده‌یی
تعداد ایتمکدن توقی ایدیورم . بونلرك نه قدر
کثیر ومکمل اولدقلری سزجه معلومدر .
جسیم اردولرك ایکی قندیه سنده مسدان
محاربه‌ده مجروح دوشه‌جك بیکلرجه عساکرك
تداویسنده دوچار اولنه‌جق فوق‌العاده
مشکلات جنرلاری بیله‌دوشنده‌رمکه باشلامشدر .
فرانسه ، آلمانیا وروسیه محربرین عسکریه‌سندن
بعضلری زیر عنوان آتیه‌نك دخلراش ومدهش
ناظرلری اغلب اوزره ماهرانه‌صورتده عرض
وتصور ایتمشلردر .
اوت ! دیدیکم وجهله صلح ومسالمت فکرینی
یاصدیرمق ، عادتا قالع ایتمك ایچون هیچ برزحمتدن ،
هیچ برکلفتدن چکنمیه‌جك بیوك آلت صنوف
ممتازه‌یه عائدلر اولان سخنوران آهنکرلرندن چیقان
بیوك بیوك کلامدر . فقط یأس وتوتونه اولدیغنی
بیلمین بعض جسور وفعال آدملرك محلهٔ
کشمکشه آتیه‌لرق قولاً وقلماً غایة خیالاری
سلانیك ولایتی سرمهندس معاونلرندن احمد
مظهرالدین افندی ترفیعاً قوصووه ولایتی سرمهندس
معاونلکنه ، آیدین ولایتی سرمهندس معاونلرندن
علی حیدر افندی ترفیعاً قوصووه ولایتی مهندسلکنه ،
سلانیك ولایتی سرمهندس معاونلرندن روحی
افندی ترفیعاً نیکده سنجاغی مهندسلکنه ، هندسة
ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن ابراهیم فؤاد
افندی طرابزون ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن محمود
سلیمان افندی انقره ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأمونلرندن علی نهاد
افندی قونیه ولایتی سر مهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن محمد علی
افندی اورضروم ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
هندسة ملکیة شاهانه مکتبی مأذونلرندن محمد کال
افندی خداوندکار ولایتی سرمهندس معاونلکنه ،
موصل ولایتی قوندوکتورلرندن سلیمان افندی
طرابزون ولایتی قوندوکتورلکنه تعیین اولنمشلردر .
یازدیغمز وجهله روسیه سفارتی برنجی کاتبی موسیو
چه غلوف ، ایکنجی کاتب موسیو لومونتوف ، کاتبلردن
برلس تروزکوفی وهمشیره‌لری وزوجه‌سی ، روسیه
آتاشه ثانولی یوزباشی سته باتوف وسائر سفارت
مأمورینی اولکی کون سفارت معتبره مأمور
جرنمومرج واپورینه بندەرك برای تنزه روسیه‌یه
کیتمشلردر . بوکون عودت ایتمکی ملحوظدر .
تیراندن یازیلور :
دوراً تیراندن قصه‌سنه مواصلت ایتمش اولان اشقود
دره‌سالیسی قضاداخلنده‌کی اراضی وسیعه‌نك قوشانیة
فوق‌العاده‌سنه نسبتله مساعی وهمت اعمالریله‌نك بك
ناقص اولدیغنی وبونك ترقیات زراعیه‌نك حال
حاضریله قابل توفیق اولدیغنی مشاهده ایدرك فن
زراعتك توصیه ایلدیکی اصول وقواعد دائره‌سنده
اجرای معاملات ایلدلیکی وهنوز بورالرجه معلوم
ومنتشر اولمیان واساساً صنایعده لزوم قویسنه مبنی
تجارتده هروقت ارائه‌سلان حبوبات وبزورات‌که‌ده
زرعت تشبث اولندیغی حالده بك چوق استفاده
وله‌جغی بالبیان اسباب لازمه‌یه توصلی توصیه
ایلمشلر ودرین نهری عملیاتنه مأمور اولوب
ولایت داخلنده انشائی مقرر اولان طرق
جدیده‌نك تعیین کذرکاهنده استخدام اولنان
مهندس بریوافندی‌یی جلب ایله طرق مذکوره
حقنده دخی بعض اخطارلرده بولندقدن صوکره
طریق عملیاتنه استخدام اولنه جق قوندوکتور
آندون وهولاس افندیلرله ضابطلردن یوزباشی
علی غالب ، ملازم اول کشاد وملازم ثانی کاظم
افندیلری‌ده تعیین ایتمشلردر .
طرابزون وجوارنی اورمانلرینك معاملاتی
حقنده بعض تدقیقاتده بولنمق اوزره اعزام بیوروبلان
مفتشك نتیجهٔ تدقیقاتی مرجعنه اشعار ایلدیکی
ایشیتلمشدر .
ازمیردن ۲۹ نیسان تاریخیله اشعار اولندیغنه
کوره ساقیچه‌دکی (۱۲) بیك کیلو قیاق تنباکوی
حامل رسقه‌نك ضبط ومصادره ایدلمشدر .
آیالس فرانسز جمعیتی اعضاسی اولکی کون
فرانسه سفارتخانه‌سنده رئیس فخری اصالتلو
موسیو قولستان حضرتلرینك تحت ریاستنده
برایجتماع سنوی عقد ایتمشلردر . بارون دووالدوور
ایراد ایلدیکی لطفدە آیالس فرانسه‌نك ترقیاتدن
بحث ایدوب سفیر لاحقك دخی سائی کی جمعیتك
تأمین ترقیاتنه خدمت ایده‌جکنی امید ایتدیکنی
سویلمشدر . سفیر موسیو قولستان بارون
دووالدووره جواب ویردیکی صره‌ده آیالس
فرانسز جمعیتك شمدیه قدر ممالك شاهانه‌ده
تمتعکن اهالیٔ خرستیانیه میانده فرانسزلسانك
تعمیم وانتشارینه جالیدیغنی کچنده فرانسه‌وقوع
بولان سیاحتده لسان مذکورك اهالیٔ اسلامیه
آرسنده دخی تعمیمنه جالیشدیغی ایچون تشبثات
لازمه‌سنی بولدیغنی بیان ایتمشدر . بعده کاتب
موسیو بوسی جمعیتك ۱۸۹۸ سنه‌سی بلانچوسنی
قرائت ایلمشدر .
بولیس افرادندن یوسف افندینك وظیفهٔ مأمو
ریتی ترکله قهوه‌خانه‌دن اوینامسندن دولایی مسند
سرقوه‌سیر یس افندی‌یی طرفندن ضرب اولنمسندن
طولایی علیه‌لرینه اقامه اولنان دعوی اوزرینه
دونکی بازار ایرکسی کونی شورای دولت بدایت
محکمه‌سی سعادتلو سعید بك افندی حضرتلرینك
ریاستلری تحتنده اولوب ارکان محکمه‌دن سعادتلو
محمود ندیم پاشا حضرتلریله سعادتلو رشادو فردی
بك افندیلر وعزتلو قاوولیدی وهوجی افندیلردن
مرکب اولدیغی وبدایت مدعی عمومیسی سعادتلو
حاجی عزیز بك افندی حضرتلری حاضر

بولندقاری حالده اجرا قلنان محاکمه‌لری اوزرینه ویش مشارالیه طرفرندن علناً قرائت اولنان قرارك عبلیدر :

سرقه‌یسر یس افندینك بولیس افرادندن یوسف افندی‌یی ضرب وتحقیر ایله قوم قپوده کائن برقهوه‌دن چیقارمش اولمسی اجرا قلنان تحقیقاتدن وجریان ایدن محاکمه‌دن واستماع اولنان شهودك افاداتندن اکلاشیلدیغنه وقانون جزانك یوزتمش طقوزنجی ماده‌سنده «جرح وضرب اکر مادهٔ سابقه‌ده مذکور اولان درجه‌دن خفیف اولور ایسه جارح وضارب اولان کیمسه برحقه‌دن برسنه‌یه قدر حبس اولنور ویاخود بوکا بدل برمجیدیه التونندن بش مجیدیه التونیه قدر اقچه‌یه النوب مجروح ومضروبه ویریلور ویاخود بوصورتلرك ایکیسی بردن اجرا اولنور ) دیو محرر اولوب البهٔ رسمیه‌سنی لایس برمأمورك علی ملاء الناس ضرب وتحقیر اولمسی اسباب مشدده‌دن بولندیغنه بناءً موی‌الیه یس افندینك برماه مدتله حبسنه وتداوی مصارفی اولان سکان خروشك موسی الیهدن اخذ‌ایله یوسف افندی‌یه ویرلمسنه ویوسف افندینك دخی البهٔ رسمیه . سیله واجرای وظیفه اثنا‌سنده قهوه‌خانه‌یه کیروب دومینو اویونی تعرضنه قالقشمش اولمسی کذلك تحقیقات وحاکمه ایله وکندیسنك دخی تأویلاً اقراریله ثابت ایدوکندن ویوسف افندی‌ایو بنك یالکز برمحلی تعریف ایتدیکنی بیان ایتمکله اولوب حالبوکه براویونك برمحلی تعریف ایتمك اساسنی سیر ایتمکله متوقف اولمسیله قهوه‌خانه‌ده برقاچ دقیقه طورمش اولق ادعاسی شایان قبول کوریله‌مدیکندن وظیفه‌ایفاسی اثنا‌سنده قهوه‌خانه‌یه کیرمك واویون تعریف ایتمك ایفای وظیفه‌جه تصور وتکامل دیمك اولوب قانون جزانك یوز ایکنجی ماده‌سنك برنجی فقره‌سنده (میت مأموری مافوقدنه بولنان آمری طرفندن وظیفهٔ مأموریته عائد اولان تنبهاتی ایفا و اجراده بلاسبب صحیح تراخی وقصور ایدرایسه بر آیلق معاشی مقداری جزای نقدی النور ) دینلدیکندن برفقره موجبنجه موی‌الیه یوسف افندیدن بر آیلغی مقداری جزای نقدی الغنه وقهوه‌جی نیقولی ایچون تقدیراولنان اون قروش تضمین اجره‌سنك یس افندیدن اخذ‌ینه ومصارف محاکمه‌نك یس ویوسف افندیلردن مناصفةً تحصیله اتفاقی‌ارا ایله قرار ویرلدی .

دولتلو ابراهام پاشا حضرتلری عارضهٔ وجود یه‌لرینه مبنی برای تداوی دون سرعت قطاریله ویانه‌یه حرکت ایلدیلر .

طرابلس غرب شهری خارجنده حلقه‌دار قریه‌لرینه قریب برباغچه‌ده مجتمعاً مقیم بولنان بعض تونس مهاجرلرینك سازدن معمول کلب‌لرندن قضاءً آتش ظهور ایتمسیله جمله‌سی بردن اشتعال ایده‌رك محترق اولمشدر .

طرابلس غرب ولایتجه‌سه‌دما اعشار مفتشلکی موجودایکن اغوالنمش ایدیکنه‌ده مقام ولایتدن سبق ایدن اشعار اوزرینه یکدن تشکیلی مالیه نظارت علیه‌سندن اشعار ایدیلکله مذکور مفتشلك محاسبهٔ ولایت ممیز معاونی حمدی افندی تعیین ایدلمشدر .

ادارهٔ خصوصه‌نك (عنایت) واپوریله اوچیوز القمش افراد جدیده بحر مباهدن کلوب سوقیات اداره‌سنه چیقارلمشدر .

سوریه‌ولایتی بولیس مرقومیسر سابق عزتلو نوری بکك وان ولایتی مرقومیسرلکنه تعیین قلندیغی خبر الغنمشدر .

اولکی بازار کونی برای تنزه کاغدخانه‌یه کیتمش اولان اسماعیل افندی نامنده بر ذاتك حرمی خانم ایله دیکر ایکی نفر رفیقه‌سی خاتمار ساعت اون قرارلرنده بنجه قپوسی قاپقجیلرندن ٣٤ نومرولی قاپقه‌لی عودتلری اثنا‌سنده ایکی کوری ارمه‌ده هراصله قضاءً قابق دوورلرك اوچ قادین ایله قاپقجی دکزه دوشمش وغرق‌لرینه رمق قالمشکین محل مذکوره دوورلنه‌رك سواری اوچنجی بولیس قومیسری جمیل افندی ایله معیت شاهانه جاویشلرندن عبدالقادر وابراهیم افندیلر طرفلرندن کریولوب واقع اولان سعی وغیرتلری اوزرینه قادینلر ایله قاپقجی سالماً تخلیص اولنه‌رق وایله خانه‌لرینه کوندریلدیکی استخبار قلنمشدر .

مصادمه

خالد رئیسك ترابلدیق اسکله‌سنده مقید ٣٣ نومرولی دمیه‌سی قره اغاجدن تحمیل اولنان یکرمی بیك طوغلمه‌یی حیدرپاشادمه‌ق اسکله‌سنه نقل ایتمك اوزره دون ساعت بدی راده‌لرنده جسر جدیدك استانبول جهتنده‌کی کوزندن طیلیتاری چیقار چیقماز سرکجی اچیغندن کوریه‌یه کلمکده اولان ادارهٔ مخصوصه‌نك (١) نومرولی قاضی کوی واپوری طرفندن یالمصادمه قبا قارندن صو کیسه‌سنه قدر رخنه‌دار ایدلمش ومعمولجی ایله بر نفر طاغه‌سنك وقوع بولان استمدادی اوزرینه اطرافدن صندالجیلر بقیه‌سنه رك صرف اولنان غیرتلی معمونه امین اوکندیه باشدن قره بیندیرمك صورتیله محقق اولان ٤٠٠ قه تهلکه‌سندن قورتارمشدر . معمونه‌نك قارننده بیرلان رخنه‌دن صو کوستره‌مسنه بناء حموله‌سی تمامیله ایصلانمش اولدیغی حالده جاب اولنان دیکر معمونه‌نه اقطارمه ایدلمشدر . معمونه ایله برنیرانك تخلیصی خصوصنده جسر جدید ضابطه مرکزنده قومیسر ثالث حافظ سعید افندی ایله بولیس چاوشلرندن احمد افندینك حسن خدمتلری سبق ایلمشدر .

انکلتره باندرمه‌لی ( لاق هودن ) نام واپورله امریقاده قنادا طرفلرنده اسکان ایدلمك اوزره ٢٣٦٥ روس مهاجرینی حاملاً بالطومدن دون صباح درسعادت لیمانه بالورود برمقدار توقف ایتدکدن ولوازم سفریه‌سنی الدقدن صوکره یولنه دوام ایتمشدر .

انکلتره سفاره‌سی معتمد مأمور (مه‌لینا) واپوری دون صباح مدانیه‌یه کیتمشدر .

المانیا عسکری دیوان حرب اعضاسندن موسیو اوطوفون هارتیب وعسکری لوقانتدن متقاعد موسیو فرانسوا دوویل مونخیدن ، انکلتره‌نك طهران سفارتی ایکنجی کاتبی موسیو فورت لوندره‌دن ، ایرانك صامسون شهبندری عزتلو حجه‌فرقولی بك صامسوندن ، ایدین شمندوفر دیرکتوری موسیو ادوارپورسر کوستنجه‌دن ، درسعادت ایتالیا ویس قونسلوسی موسیو روسه اوده‌سادن ، فلمنك حکومتنك دمه‌رغن والیسی بارون قان همشیره‌لاهیدن دون کلمشلردر .

دکز جنواری

اماطولی قواغنك مشهور بالقچیلرندن محمود دامادی سلیمان برصندالده‌ویه بالقچیلردن ابراهیم چاوشله محمد دیکر صندالده اولهرق قواق اوکندمه چیروز بالغی طوتارلرایکن کندولرینه یقین برقطعه‌ده دکزك کچل شدت ودهشتله آلت اوست اولدیغی کوروب اوزاغه قاچه‌رق حسیرتله باقارلر . براز صکره سطح بحرده بیوك بر بولس بالغنك قالقر ایجنده اولدیغی کوروب یانسه کیدرلر . صرتنلر قوجه بربارچه‌نك دیکر بالق طرفندن قوپارلدیغی اکلارلرسه‌ده اوزر ینه واده‌مزلر . بربرلریله بوحاله دائر قونوشرلر ایکی بنه دکز آلت اوست اولنه باشلار . ایکنجی حمله‌ده بالغك برقسمی دها کیدر ، عقبینده وقوع بولان اوچنجی حمله‌ده بالغك باقی قالان هیئتیله برابر جارح باقی طرفندن بولندیغی عیناً کورلر . مذکور باقی غایت بیوك ومدهش اولوب بوکا (باموق) باقی دیرلرایمش . مرقوملرك حریفله افاده‌سنه اطراً کندولری التمش سنه‌در بوصنعتده بولندقلری حالده هیچ بر کون بوباقه تصادف ایتمامشلر ایسه‌ده تصادف ایدنلرك امر باقه‌نك کوره باموق باقی ارلدیغنه حکم ایتمشلردر .

سرقت

غلطه‌ده اوفجی موسی جاده‌سنده نزلی جورجی بازار کونی دکانی قپاولو کاغدخانه‌یه کیدر . اقشام عودتنده دکانه بولنان بیك بیوز کیسه‌یی قرشولق البسه قماشلرینك سرقت ایدلدیکنی کورمسیله ضابطیه معلومات ویرر . ویوموده مرکزجه اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده مرقوم کاغدخانه‌یه کندیکی تکلیف ایلمش ایسه‌ده مرقوم کیتمیوب جورجینك غیبوبتدن بالاستفاده مذکور قماشلری سرقت ایدیکی اکلاشلمش اولمقله تحت توقیفه اخذ ایلمشدر .

غلطه‌ده غازوز قاپرقه‌سنده عمله اولوب مجاوره اقامت ایدن یونانلی یاندیلنك خانه‌سنك الت قاعدکی اودون مفازه‌سندن اولدیکی کون اتش ظهور ایلمش ایسه‌ده اطرافدن یتشیلوب یاصدیرلمشدر . بویله‌ده اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده مذکور خانه‌نك سیفورطه‌لی اولدیغی وباندیلنك دخی بوندن برهفته‌مقدم بورسه‌یه کتمك اوزره بعض اشیا‌سنی چیقاردیغی واثنی ظهور ایدن مفازه‌ده ایسه بر بطاقه یاغلی مجاوره اطرفلرنده ایدیکی اکلاشیلدیغی مرقوم قصداً اقناع حریق ایدلدیکی تبین ایدیرك تحریرسنه ابتدار اولنمشدر .

طوبخانه اچیقرلرنده لنکر انداز بولنان انکلیز باندرمه‌لی (غازیلیور) واپوری لوستره‌موسی (نیك قلسان) اولکی اقشام ساعت اون برچیق قرارلرنده طوبخانه اسکله‌سندن علینك صندالنه بینه‌جکی صره‌ده سکرحال بولمندن ناشی دکزه دوشمش وغرق اولمسنه رمق قالمش ایکن دکزمرکزنده مستخدم بولیس آردون وبوستان باشی موقعنده بولیس طاهر وسوقیات عسکریه اداره‌سنده مستخدم باش جاوش صادق افندیلر طرفلرندن تخلیص ایدلمشدر .

اولکی کیجه ساعت ایوکه اولرنده اسکداره ارابه‌یه بندلنمه‌ده‌یمکه درمه‌لی ابراهیم سکرحال اولدیغی حالده یکجی عبدالرحمن ایله بنلرنده ظهور ایدن منازعه‌ده ابراهیم عبدالرحمی جرح ایتمشدر . جارح دروست اولنمشدر .

لقاًت نامنده بری دون شهرامینی جوارنده سراج طوغان محله‌سنده ساکن قوناقچی محمد افندینك خانه‌سنه سرقت قصدیله دخول ایدوب ایکی ایراسنی آشیرمش ایسه‌ده دردست ایدلمشدر .

زبرك جوارنده خواجه عطار محله‌سنده مصطفی افندینك خانه‌سنده دون آتش ظهور ایلمش ایسه‌ده نوسعه میدان ویرلیوب برمقدار محل محترق اولدیغی حالده یاصدیرلمشدر .

لوبجه‌ده توزی واسیل اولکی کون ساعت اون برچیق قرارلرنده کافه‌خانه ایچرسنده یاکه اولدیغی حیوانی سرعتله قوشدیرمقده ایکن قضاءً بلی اوزرینه دوشدرك باشندن و سائر محللرندن تهلکلی صورتده مجروح اولمشدر . مرقوم برای تداوی خسته‌خانه‌یه کوندیرلمشدر .

قرق کشیدن مرکب برفرالسزاوپرا قومپانیه‌سی اولکی اقشام پره‌دن درسعادته کلمشدر .

لاذقیه سنجاغی متصرفی متوفی ضیابك میراخور محله‌سنده ساکنه کریمه‌سی ملك خانم طرفندن کچن جمعه کونی سنان پاشا محله‌سنده اوزری اینجولی یالتون بیله‌زك بولیدیغندن صاحبی هرکیم ایسه مراجعت ایلمسی لزومی ضبطیه نظارت علیه‌سنك اشماری اوزرینه اعلان اولنور .

عیناً ورقه

دون کیجه قریه‌سنی بولنان روم ایلی حصارنده وقوعه کلان حریق ناخانسوز جمه‌سزی فوق‌العاده دوچار دهشت ایلمش ومقداره وله وحیرت کتیرمش وبیا . جمعزی شاینرشس اولدیغی برصره‌ده ساعة قدر توابع جناب تاجدارلودیه قریه‌سنك حلومیه افرادیه سائر قریه‌لردن یتشان طلومیه‌لرك واز جمله اطفائیه افراد وضابطانك خدمات جانسپارانه‌لری تقدیرات فوق‌العاده‌دمزی موجب اولوقه جمله‌نز دعوات خیریه حضرت ظل‌الهی‌یی تکرار بتکرار یاد وتذکار ایلدیکمز کبی اطفای حریقده ابراز شجاعت وسعی وغیرت وبواغیرده وجودلریی فدا ایله انشار آلور اوه‌سنده مشاهده ایدیلن محله‌کلر مذکورلنفراف وبوسته خانه‌سی سرچاوشی ابراهیم وپاشا بقچه‌سی لیمانه مأمور توفیق افندی طوبرجیو سلیمیوطی سرچیخیسی ملازم اول عمر افندیلر ایله درت نفر مهمیق افرادینك وقریه‌مزك ضابطه‌سیله طلومیه وقریه وافرادینك متکورلرك خدمات فوق‌العاده‌سی لریته قارشو مدیون شکرانی فراوان بولندیغندن تشکرات علیه‌مزك جریده‌ء فریده‌ذی واسطه سیله لطفاً نشر واعلانی انسانیت‌مانه رجا واسترحام الرز .

ترجمان قریه‌سندن :

لازم بر ملاحظه

درسعادتده مصاف نظارت جلیله‌سندن وهاب مشیخت علیه‌لری وخصت ویرلماسنی یمنی خطیاً طبع ایدلش اورتکلی ، بویلی ، وبلزلی بعض ورقه‌لر استانبولدن ، ورخصت لازمه ایله طبع ایدلش بعض ورقه‌لرده نزاندن چیقوب منتشر اولقده‌لر . بوورقه‌لر بیکلرجه یاصلیوب تصفحه‌لر کرکلك ، قیمتی اولدیغی حالده بش ، سکز ، اون ودها زیاده‌سی عوام الناسه صاتلقده‌در .

برکاپیکك کافده‌سی بش واون کاپیك اصل ویرلمسون! بانك بونطرنصل شیلردر : (استانبول یاصه‌سی ورقه‌لری هرکیم که بو مهر شرفه یاپسه‌ه هم سوینه بلدیرمکی بکر صراطی هم ایچر کوتنرانی کیدرجنه) دیبور .

قزانده چیقان « فضائل شهریر » ورقه‌سی دها چوق شیلر وعد ایدیبور : هرکیم ذی القعده‌نی تصحیح موجی سنه‌ده برقاچ اقشام دقت ایدوب آی باشلری کوروسه بردن قرق قربان چالنش ، صراطدن کچمش وجنق بولش اولدیغنه قانع اولور . کاروکسدن غیری فکری اولیان بعض نفرلرك بویله ورقه‌لر طبع ونشرایتدکلرینه تعجب ایتمیوز . عوام الناس بوورقه‌لرك وعدینه اینانتوب ، بونلری علم‌ماله‌در ، فرائض رساله‌سندن حدیث نحوه‌سه‌سندن دها زیاده آلدقلرینه دخی تعجب ایتمیوز . بوورقه‌لرك قدر وقیمت حقیقیسی بیان علمای کرامك سکوت ایتدیکنه تعجب ایدیوز !

بر بابکی سنه مکتب ومحصیل کورمش صوبه‌یه معلم مدرکه جنت بولنان بولنی فرض ایدلش عبادتلری وابشلری ادا ایدوب بالانسز ، وبلانز عمل خیریه‌لر یاپدیرمکی ( غازیلیور ) واپوری لوستره‌موسی (نیك قلسان) اولکی اقشام ساعت اون برچیق قرارلرنده طوبخانه اسکله‌سندن علینك صندالنه بینه‌جکی صره‌ده سکرحال بولمندن ناشی دکزه دوشمش وغرق اولمسنه رمق قالمش ایکن دکزمرکزنده مستخدم بولیس آردون وبوستان باشی موقعنده بولیس طاهر وسوقیات عسکریه اداره‌سنده مستخدم باش جاوش صادق افندیلر طرفلرندن تخلیص ایدلمشدر .

اولکی کیجه ساعت ایوکه اولرنده اسکداره ارابه‌یه بندلنمه‌ده‌یمکه درمه‌لی ابراهیم سکرحال اولدیغی حالده یکجی عبدالرحمن ایله بنلرنده ظهور ایدن منازعه‌ده ابراهیم عبدالرحمی جرح ایتمشدر . جارح دروست اولنمشدر .

لقاًت نامنده بری دون شهرامینی جوارنده سراج طوغان محله‌سنده ساکن قوناقچی محمد افندینك خانه‌سنه سرقت قصدیله دخول ایدوب ایکی ایراسنی آشیرمش ایسه‌ده دردست ایدلمشدر .

انکلتره باندرمه‌لی ( لاق هودن ) نام واپورله امریقاده قنادا طرفلرنده اسکان ایدلمك اوزره ٢٣٦٥ روس مهاجرینی حاملاً بالطومدن دون صباح درسعادته لیمانه بالورود برمقدار توقف ایتدکدن ولوازم سفریه‌سنی الدقدن صوکره یولنه دوام ایتمشدر .

انکلتره سفاره‌سی معتمد مأمور (مه‌لینا) واپوری دون صباح مدانیه‌یه کیتمشدر .

المانیا عسکری دیوان حرب اعضاسندن موسیو اوطوفون هارتیب وعسکری لوقانتدن متقاعد موسیو فرانسوا دوویل مونخیدن ، انکلتره‌نك طهران سفارتی ایکنجی کاتبی موسیو فورت لوندره‌دن ، ایرانك صامسون شهبندری عزتلو حجه‌فرقولی بك صامسوندن ، ایدین شمندوفر دیرکتوری موسیو ادوارپورسر کوستنجه‌دن ، درسعادت ایتالیا ویس قونسلوسی موسیو روسه اوده‌سادن ، فلمنك حکومتنك دمه‌رغن والیسی بارون قان همشیره‌لاهیدن دون کلمشلردر .

دکز جنواری

اماطولی قواغنك مشهور بالقچیلرندن محمود دامادی سلیمان برصندالده‌ویه بالقچیلردن ابراهیم چاوشله محمد دیکر صندالده اولهرق قواق اوکندمه چیروز بالغی طوتارلرایکن کندولرینه یقین برقطعه‌ده دکزك کچل شدت ودهشتله آلت اوست اولدیغی کوروب اوزاغه قاچه‌رق حسیرتله باقارلر . براز صکره سطح بحرده بیوك بر بولس بالغنك قالقر ایجنده اولدیغی کوروب یانسه کیدرلر . صرتنلر قوجه بربارچه‌نك دیکر بالق طرفندن قوپارلدیغی اکلارلرسه‌ده اوزر ینه واده‌مزلر . بربرلریله بوحاله دائر قونوشرلر ایکی بنه دکز آلت اوست اولنه باشلار . ایکنجی حمله‌ده بالغك برقسمی دها کیدر ، عقبینده وقوع بولان اوچنجی حمله‌ده بالغك باقی قالان هیئتیله برابر جارح باقی طرفندن بولندیغی عیناً کورلر . مذکور باقی غایت بیوك ومدهش اولوب بوکا (باموق) باقی دیرلرایمش . مرقوملرك حریفله افاده‌سنه اطراً کندولری التمش سنه‌در بوصنعتده بولندقلری حالده هیچ بر کون بوباقه تصادف ایتمامشلر ایسه‌ده تصادف ایدنلرك امر باقه‌نك کوره باموق باقی ارلدیغنه حکم ایتمشلردر .

سرقت

غلطه‌ده اوفجی موسی جاده‌سنده نزلی جورجی بازار کونی دکانی قپاولو کاغدخانه‌یه کیدر . اقشام عودتنده دکانه بولنان بیك بیوز کیسه‌یی قرشولق البسه قماشلرینك سرقت ایدلدیکنی کورمسیله ضابطیه معلومات ویرر . ویوموده مرکزجه اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده مرقوم کاغدخانه‌یه کندیکی تکلیف ایلمش ایسه‌ده مرقوم کیتمیوب جورجینك غیبوبتدن بالاستفاده مذکور قماشلری سرقت ایدیکی اکلاشلمش اولمقله تحت توقیفه اخذ ایلمشدر .

غلطه‌ده غازوز قاپرقه‌سنده عمله اولوب مجاوره اقامت ایدن یونانلی یاندیلنك خانه‌سنك الت قاعدکی اودون مفازه‌سندن اولدیکی کون اتش ظهور ایلمش ایسه‌ده اطرافدن یتشیلوب یاصدیرلمشدر . بویله‌ده اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده مذکور خانه‌نك سیفورطه‌لی اولدیغی وباندیلنك دخی بوندن برهفته‌مقدم بورسه‌یه کتمك اوزره بعض اشیا‌سنی چیقاردیغی واثنی ظهور ایدن مفازه‌ده ایسه بر بطاقه یاغلی مجاوره اطرفلرنده ایدیکی اکلاشیلدیغی مرقوم قصداً اقناع حریق ایدلدیکی تبین ایدیرك تحریرسنه ابتدار اولنمشدر .

طوبخانه اچیقرلرنده لنکر انداز بولنان انکلیز

خط جدیدبنك رسم کشادنده حاضر بولنمشدر رسم مذکوره شمندوفر خطنك انشاسنه اشتراك ایدن اسوج والمان شرکتلرینك وکیلاری دخی اشتراك ایتمش والمانلرلهنده نمایشلر اجرا اولنمشدر اقشامیسی بلدیه دائره‌سنده کشیده اولنان ضیافتده قرال حضرتلری دخی بولنمشدر . ملاوه والیسی اثنای ضیافتده المانچه اوله‌رق ویشامون ایمپراطور ویلهلم‌ی ده یاغیرمشدر . قرال حضرتلری بروسیا مارشنك جالغنی اجرا ایدرکن درت دفعه «ایمپراطور ایچون هورراه» ندا‌سنی رفع ایتمشدر .

روسیه ـ انکلتره

الك معتبر و مهم روس مطبوعاتنك بشنجی مخصوصلری هپ انکلتره‌وسیه ائتلافنه حصر ایدیلیور . سویت فرقه‌سی انکلتره روسیه ائتلافنه دوه روسیه‌نك بیوك برموفقیت معلومه استحصال ایتدیکنی وروسیه‌نك نیسات صلح جویانه‌سنك صفوته دلیل بولدیغنی وروسیه‌نك حقوق وصلاحیتنه رعایت اولندیغی تقدیرده روسیه دولتلری‌نده ساتر لرك حقوقنه رعایت ارزوسنده بولندیغنی کوستر دیبور . مذکور فرقه‌نك بیانته کوره روسیه‌نك بوحرکتی لاهی صلح قونفرانسنده دولتلرك مصرخملرینك کندی مملکتلری صالح وتوفیقات عمومیه‌یه بویله صادقانه صورتده خدمت ایتدیکنه قناعت وجدانیه ایله مذاکره‌ده حاضر بولنملرینه سبب اوله‌جقمش .

سویت فرقه‌سی سوزنده دوام ایله‌دیبورکه : «روسیه‌نك ائتلاف واقع خصوصنده صداقتنه شبهه ایدیله‌مز . لکن انکلیز فرقه‌لرینك ائتلافات مذکوره‌یه دائر استعمال ایتدکلری لسان انکلترلرك صرف چین حکومتنك تمامی ملکیتی تأمین مقصدیله بویله براتلاف حصوله کتورلدیکی ایماایلیورلر . روسیه چینك تمامی ملکیتی جدا التزام ایتدکجه انکلتره یالغز کمه کالغ وادیسی ضبط ایتمك تشبثاتنده بولنه‌جق اولورسه امید ایدرزکه روسیه حکومتی ـ فرانسه کبی ـ چینك تمامی ملکیتنی محافظه ایله تأمین منافع ایدن دیکر دولتلرك مظاهرتیله چین لیمانلرینك ساده‌جه انکلیز تجارتنه کشادینه مساعده ایدیور» .

§ برنس اوختومسکینك مروج افکاری بولنان پتربورغیسکایوه دوموستی فرقه‌سی دخی عین ملاحظاتی درمیان ایتدیکی صره‌ده یقین زمان ایچنده انکلترنك یالغز کمه کالغ اراضیسنی بد ضبطنه کیرمك تصوردنده بولندیغنی بالبیان انکلتره‌یه قارشی عدم امنیت کوستریور . بوفرقه روسیه ـ انکلتره ائتلافندن بحث ایدرکن لوردسالیسبوری‌نك حکومتنك تمامی ملکیتی محافظه‌یه متعلق اولان شرائطی سکوت ایله کچشدرمش اولسی انکلترنك مقاصد خفیه‌سنی کوسترن دلائلدن اولدیغنی بیان ایدیبور .

§ موسقوسکیاوه دوموستی فرقه‌سی ایسه انکلتره علیهنده دها ملایم لسان قوللانه‌رق انکلتره روسیه ائتلافنك هرایکی جهته منافع عظیمه حصوله کتوره‌جکنی بیان ایله لوردسالیسبوری‌نك انکلترا ایله روسیه بینده‌ده وسطی اسباب عائد اولق اوزره دها بشدنه ائتلافنه بولنه‌جقلرینه اشعار ایتمشلرایدی ذکر ایتدکدن صکره دیبورکه : «مع التأسف روسیه داخلا انکلترنك حرکاتندن سوء ظنه دوشیور . چونکه مقاولات سالفه انکلترنك چینلی ضبط ، افغانستانی روسیه علیهنه تحریك ، یارکند وکاشغره بولنیقه مأمورلری اعزامی کبی حرکاتی منع ایدمه‌دیکی مشاهده اولنیور . انکلیزلرك بوحرکاتی زیدیلمزه طولاییورز . حتی بودفعه چین ائتلافنامه‌سنك مذاکراتی اثنا‌سنده دخی انکلترلر بزم مناضعزی اخلال مقصدیله ایران طرفنده کونا کون اتریقه‌لر چویردیلر » .

مواهب لدنیه ترجمه‌سی

و

شمائل شریف ، حدیث اربعین ترجمه‌لری ایکیشی جلدك صوك فورمه‌لری نشر اولنمشدر . برنجی جلد بیوك قطعده (٦٥) فورمه‌ده ختام بولمشدی .

مایس اون‌تارنجنه قدر آبونه قبدلرنه جقدر . اونه (٣٠) غروشدر .

بوندن صکره اونه قیدی قبدلرق بالکز موا . هبك تکمیلی (٥٠) غروشه صاتیله‌جقدر . حدیث اوبیدنه آبونه‌سی (١٠) غروشه فروخت ایدیله‌جکدر .

مواهب لدنیه ـ مسلمانر ایچون حرزجان ایدیله‌جك آثار مقدسه‌دندر . (مواهب) هرکونه احوال حال السالم بیندیرمکی بابت آیات واحادیث ترجمه‌سی اولوب هیئت عمومیه‌سی اعتبارایله وقت سادك مکمل ومفصل بر تاریخی هدیه سزادر .

شمائل شریف ـ ذات اولنمش جانب پیغمبردن یادندر .

حدیث اربعین ـ امام نووی طلاق طرفندن طوپلانمش قرق حدیثك ترجمه‌سیدر .

ندا عراق

اسپانیاده

مادرید ١٥ مایس ـ اسپانیالی والادولید شهرنده امن واسایش اعاده اولنمشدر .

اسپانیا دیون خارجیه سی

مادرید ١٥ مایس ـ اسپانیا حکومتنك امری موجبنجه دیون خارجیه‌لریلندن عماًلفامش اولان لرك پارس ، لوندره‌ولرینده تداولی تحت ممنوعیته الغنمشدر .

آزوانین استفراغی

لوندره ١٥ مایس ـ آزوانین حکومتی لوندره بیانه‌سندن بوزده الی قاطعلی الی ملیون لیرالق بر استفراغ عقد ایتمشدر .

یکی ایتالیا قابینه‌سی

روما ١٤ مایس ـ قرال حضرتلری بروجه آتی تشکل ایدن قابینه ایسته‌سنی تصدیق ایلمشدر :

رئیس وکلا وداخلیه ناظری : جنرال بلار

خارجیه ناظری موسیو ویمقونی دوستا

عدلیه « موسیو بوناس

مالیه « « قارمین

حربیه « جنرال سیری

بحریه « آمیرال بولو

معارف « موسیو باجه‌لی

نافعه « لاقاوا

زراعت وتجارت ناظری سالاندرا

پوسته وتلغراف « دی‌سانجویانو

وکلاك یارین حضور قرالیده رسم تحلیفلری اجرا اوله‌جقدر .

اسپانیاده متمکن اجنبیلر

مادرید ١٤ مایس ـ نشر اولنان بر اعلامنامه قرالیده اسپانیاده متمکن بالجمله اجنبیلرك اسپانیا تبعه‌سنك تابع اولدقلری رسوم منضمه‌سی ویرمکه مکلف طوتیله‌جقلری بیان ایدیلیور .

شارل فلوکه‌نك هیکلی

پارس ١٤ مایس ـ وادیقال فرقه‌سی رئیسی اسبق باش وکیل موسیو شارل فلوکه‌نك تأبیدنه‌ظارمه‌سی ضمننده وکز اولانان هیکلك بوصباح برلاشدغی منوالده رسم کشادی اجرا اولنمشدر . رئیس وکلا موسیو شارل دوریق ، سناتو رسیو موسیو طالیه‌ر ، رادیقال فرقه‌سی رئیسی موسیو بورژوا نظلر ایراد ایدرك بالخاصه موسیو فلوکه‌نك بولانزیزم ایله اوغراشدیغنی یاد وتذکار اختیارلر .

دمیر قبوزده

پشته ١٤ مایس ـ طونه اوزرنده کائن دمیر قبوزده امتهٔ تجاره‌نك صوروزی تسریع وتسهیل ایتمك اوزره مجارستان حکومتی ایکیبوك تجاره‌کیسی صوبك قنیمنه قارشی چکیله‌جك قدر فوتلی برسفینهٔ مخصوصه انشا ایتدیرمشدر .

برنس بوربس

صوفیه ١٤ مایس ـ بلغارتلغراف آجنتسی برنس بوربسك اسم کونی اولمق مناسبتیله بالجمله نظار وبیوك مأمورلر وروسیه جنرال قونسلوسی موسیو باشه‌نیف خانه‌سی اولدقلری حالده کلیسه‌ده برآیین روحانی اجرا ایدیلدیکی اشعار ایدیبور . ریلو مناسبتیله دون عودت ایتمش اولان برنس فردیناند حضرتلری خفیف برراحتسزلکدن طولایی بوآیینده حاضر بولنه‌مامشلردر .

اسپانیاده

والادولید ١٤ مایس ـ دون اغتشامدن اعتباراً بوراده اداره عسکریه اعلان اولنمشدر .

درپارس مسئله‌سی

پارس ١٤ مایس ـ ولتر فرقه‌سی موثیه‌لیه داراالفنون معلملرندن موسیو آندارد اقدامی نشر ایدیبور . موسیو آندارد جنرال بوراده‌غرابه برنسس ماتیلد آره‌سنده‌کی محاوره‌یی نقل ایدیبور .

فیلیپنده

پارس ١٤ مایس ـ آسرغادن آلمان برتلغرافنامه‌سی صاندی (٢٠) یك کتیبك اقطاع مخاصمانی طلب ایلدکلری بیان ایدیلیور .

ترك سلاح قوتغرانسی

پارس ١٤ مایس ـ ترك سلاح قوتغرانسنه کوندریله‌جك فرانسز مرخصلری دون وقت طهردن سکره خارجیه نظارتنه‌طولانمقدردر . حربیه وبحریه ناظرلری‌ده بوجهاسله حاضر ایدیلر . مرخصلر پارس لاهی‌یه کیده‌جکلردر .

صوك پوسته غزته‌لرندهکی تلغرافنامه‌لر

انکلتره وداغیاوته

لونده‌ره ١٢ مایس ـ انکلیز پارلیمنتوسی طرفندن مبعوث برهیئت مرخصه لورد سالیسبوری‌نك زونه‌یه کدوب اولانلاد وناروو اطلری جوارنده صیدماهی‌یه قارشو داغیارنه حکومتی جانبدن ایقاع اولنان تعذیقاتدن طولایی بیان شکایت ایتمشلردر . لورد سالیسبوری حقوق بین الدول قواعدی ایجابنجه صیدماهی اوزرنده اجرا اولنان نظارت انجق صواحلدن اوچ میل قدر امتداد برمسافه‌ده جائز اولیوبندن داغیارنه‌لرك آیچی دکزده واقع اولان حرکت تجاریه‌سی هادئا حقوق مذکوره‌لری پایمال ایلدیکلرینه معادی اولمسنه مبنی بویله‌جه عادت جدیدی ومشوکاتانه تحقیقات اجرا ایله‌جقلری بیان ایلمشدر .

ترهسوورغ ١٢ مایس ـ روسیه‌نك (ایتوتلایف) شهرنده موسوراطیلینده وقوعه‌کلن اغتشاش مناسبتیله برقزاق‌لای طرفندن اون اوچ طائفه اتلاف اولنمشدر . اودهسا دوائر عسکریه‌سی بعض کونا تدابیر فوق‌العاده اتخاذ ایتمشدر .

خارجیه

اسوج ونورویج

اسوج قرالی حضرتلری آلمانیا باش وکیلی برلس دوهوهنلوهه ایله بعدالملاقات برلینده مفارقت وکندی مملکتنه مواصلت ایتمشدر .

مشارالیه حضرتلری اسوج قطعه‌سنه عودت ایدر ایچز (مالموه) ده اثنا اولنان جیفته شمندوفر ایکیسی کوکسنه کیدوب اون ایکی کوره‌یی کوروب اولنامقدردر . قادن قاچش ایزلیور .

آونه قیـد اولنان محار — باب طایـفه (۳۲) نومـولی شرکت تحکیـیه، شرکتـی اسلامیـه‌سی شرکتی اداره خانه‌سی، صحافلرده (٥٤) نومـولی شرکت جشمیـه‌سی و بازیده‌سی هر افندیـنك وکالتی، طنرده‌دن آونه اولنی ایستیـن اون ایکی خروش یوسته اجرای ختم ایتدیلر .

## شستی

### فرانسه‌ده مقدار مأمورین

۱۸۹۹ بودجه‌سی حقنده فرانسـه سناتوسنه توزیع اولنان راپوروده فرانسیه حکومتنك مقدار مأمورلـرنك اداره ایدلدیکی اکلاشیلیـور. بو راپور، ده هر نظارتـه عائد مأمورلرك مقـداری تماماً کوسترلمامش ایسه‌ده‌یالکز مجموع بیان ایدلمشدر. یکون عمومی (۳٤۲) بیـك بالغ اولیور. فقط حکومت معاشلیه تعیش ایدن فرانسـزلرك مقدار صحیحی بوندن عبارت دکلدر. مثـلا بومقدار داخلنده شایطان موجود دکلدر. حال بوکه شایطان بر به (۲۹۲٤۰) و شایطان تجربه (٥۱٤٦) در. بوندن ماعدا حکومت طرفندن استخدام اولنمقده اولان عمـله‌لری‌ده داخـل حساب ایتلیـدر. بونلر هرنه قدر معـاش المیورلرسـده بومی اجرت المیورلر، کذلك نافعـه نظارتی ایچون کوسـتریان (۱۰۹۳۸) مأموزده حکومت طرفندن اداره اولنـان شـرکتلرده مقدار مستخدمیی حسابه ادخال ایدلمامشدر. دهاقوانی تفتیك رجوق خصوصات دخی سـالف الذکر (۳٤۲) بیك مقدارینـه کیرمیـور. بوندن ماعدا کلاشیلیورکه فرانسـه‌ده حکومت بوزندن کیکـانلـرك مقداری (۷٤۲) بیکی زیاده آتشفشانـر. راپوروده کوسـتریان مأمورینك معاشـاتی من حیث المجموع (۵۵۳) ملیون فرانق طـونیورك مأمور باشـنه و ملی اولمق (۱٦۱۰) فرانق دوشوردیکدر .

## بورسه

خلاصه بورسـه‌سی

ق ۳ مایس سنه ۳۱۵ ساعت ۹½

| بورسه‌یه رسما قبول اولنانلر بارده خروش | | مسکوکات بارده خروش | |
|---|---|---|---|
| ۲۹ | ۲۰ (د) | ۱۰۲ ۱۰ | بنك |
| ۰۰ | ۳۰ (ب) | ۹۵ ۳۰ | مثالك |
| صانچه فرانق | | ۱۰۸ ۰۵ | سیم مجیدیه |
| ۰۰ | ۲۹۳ | ۱۰۷ ۲۰ | « چاریك |
| ۱۲ | ۱۳۳ | ۱۰۳ ۲۰ | « انغلیز |
| ۰۰ | ۴۸۳ | ۱۰۹ ۳٦ | انکلیزالتونی |
| ۰۰ | ٤۲۰ | ۸۷ ۱٦ | فرانسز « |
| ۰۰ | ۰۳ | ۹۰ ۲۰ | برل |
| ۰۰ | ۰۰ | ۰٤ ۰۹ | غرمیس |
| ۰۰ | ۰۰ | ۸ ۵۷ | قارون قاسمی |
| ۰۰ | ٤٦۲ | | |
| ایستانبول | | | |
| ۰۰ | ۰۰ (آ) | | |
| ۰۰ | ٤۷ (ب) | | |
| فرانق | ۹۹٦ | | بانق سندانی |
| لیرای عثمانی | | | |
| ۰٤ | « قامیووسماهم | | |
| ۱۷ | ٦ اختیار عمومی | | |
| ۳۵ | ٤ عثمانی سیندوبك | | |

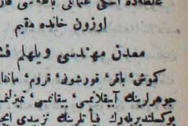
| | |
|---|---|
| قامیـو | |
| نوندره‌اوزرینه ۳ ماهوده بارده خروش | |
| ۱۰۹ ۲۲ | لیرای عثمانی |
| پارس اوزرینه ۳ ماهوده صانچه فرانق | |
| ۲۳ | لیرای عثمانی به مقابل |

## اعلانات

غلطه‌ده اسکی عثمانلی بانقه‌سی قارشوسنده اوزون خانده مقیم

### معدن مهندسی ویلهلم فشباخ

کوشی، باقر، قورشوق، قروم، مانغانز و سائر معـدن جوهرلرینك آیتقالمیسی، بیقالمیسی، تیزلنمیسی و درجه‌لری بوکسلنه‌برك فیاتلرینك تزیدی ایچون لازمکلن معاملاتی دروده ایدر . ۳



### تعهدایله دیش اعمال وتداویسی

بانچیه قیوسنده قصابیان اجرا دیوسی اوستنده دیش طبیبی مشهور مقادار افندی شندیه‌یه قدر صحاحت ایدیـمشترلرینی محض ممنونی اخش وبوسورنه چك مطبر توجهی اولنن اولنه بوکره دخی عزتم مشتریلرینه تمنه آلیمی عرض واعلان ایدر شوبله که میوالیه اصرفا اصولیله دیش کوکلرینی وآغریسیان دیشلری برتالیه بلا وجع چیقارمدیغی کبی بر معالجه سامه‌سـآغریسان دیشلری آزمدت طرفنده طولدیروبرق بر دها آغریماز برحاله کتیرر . دیش کوکلرینی چیقارمدن بکی ریماکنه ایله دوزلدیلوزیرنه صنعی قاتوچیقدی و یاخود اتوندن دماغسز اولدوغی دیش اعمالی ایدر . اعمالی اولنان دیشلر تمنه قطعی نخته‌در . ۱۲

### مقطوع فیاتله عجیله صاتیلق خانه

ایوب‌جوارنده قصطانی ماهیه‌سی قریب انقار جشمه چارشوسنده عزیزی قاسم پاشاعلیه‌سی وزال غرودیانا جاده‌سنده یوزالتی نومـولی حرم‌سلاملق اولی براولده درت صالون کوزل یرحام وکیریسو خزینه‌سی ویارم ماهسوره ماهلدیك وطـاتلی یرقویو نخته‌سه یوردکان واشجارلی حاوی اوچ بك زراع وسائرمی مشتمل برباب خانه‌صاحبی اندن‌داع الفیه اولدوغی قطعیاً اوتوز بش بیك غروشه وبربلهکندن طالب اولان رسومات امانت جیلهسی حاسبه تحریرات قلنمده اخذ ایله خانهٔ مذکور قاوغوشوسنده بربرملی اعادی سـزال ایلدری اعلان اولنور . ۲ آ ۳


« نوسفودین »
نامنده‌کی مشهور
قوت علاجی

بولمالیه نوتنرلکه اوقوینز
لته‌سیکوصفت وقوای بدنیه‌نك
وقتندن اول دوچارضعف اولسنه
قارشی اك مکمل ردوا اولدیغی
بکری بش سنه‌دن بری تجربه
ایدلش و زمانکزك اك مشهور
واك حاذق اطبای دوای مذ.
کوری تحت تداویلرنده بولنان
خسته‌لرتوصیه ایلمکده بولنمشلر.
دره، سوء هضم، اشتهاسزلق،
قان قرتمزلك، ظلر راحتسزلکی
وبوکره، تمامل دها نه‌قدر خسته‌لقلر وار ایسه کافه‌سی
آز زمان طرفنده :
شایان حیرت برسرعتله
ازاله ایدر، بونك فوق العاده اولدن تاثیری دنیانك
هان هرطرفنده‌کی اطبا وارباب اختصاص طرفندن
ویریلان تحسینلرله ایله مصدقدر .
مزالك حقنایه ایچون کافه دیوسی انکلاشه‌لی موسیو
ادموند قاوو آتانك خلفاده ووبوروده قره‌غولغانه‌سی
تصالنده ۹۵ و ۹۷ نومولی مغازه‌سیدر . ۱۹

## طبیب اطفال

یاخود

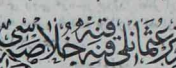
### ابوینه یادکار

دوقتور بسیم هربرك بشبوز صحیفه وبوز التمش رسمی حاوی اولدوغی اخیرا نشر ایدیلکی بو اثر اون بش وچوجقلره آتش نام اثری بش خروش فیاتله ایله ثروت فنون اداره‌سیله ساتلمقده‌در وصاتلقده‌در . ۰۵

### صاتیلق عرصه

بازیده‌ده طاشوطان طاشی جوارنده سراج اسحق محله‌سنده ابراهیم پاشا یوقوشنده ثخمینا ۲۷۰۰ ارشون مربعی جمانتده دروننده یارم ماهسوره ماه اندیلله شهری دوت ایدا اجار کتوروز بوقج اختیار اولطاری حاوی اولوب موحوم خورشید پاشاوزیه‌سی محله‌سنده بولنان عرصه اهون فیاتله طوپدن صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلرك مطبعه‌مزه مراجعت ایلمکلری . ۱۲

### معده سکیر وضعف بدنه قوت ایستیلره



باپرات طابلنان ومکتب طبیه شاهانه‌نك رسمی محللی وهیئت طبیه عثمانیه ایله مشاهیر اطبای حاذقه طرفندن لدی آجره خلاصه‌لری تفاسی ومهارتلی اختصاصرینه دائر شهادتنامه‌لر شیشه‌لره وضع اولنان تعریفه ایسه اثباته کلدیلر .

شیشه‌سی اغلب عزیزکی ( محله‌لی تصوحی ) مهرینه دقت بیورلمسی .

عمومی ده‌پوسی سلطان حسانی جاده‌سی وچیچك بازاری اتصالنده ٤۷ نومولی مغازه‌ده قوسطاکی خریستیدیس . فروخق بالجمله اجزاخانه‌لرده‌در .

شیشه‌سی ۱ فروشدر

اوکلی معدن مایونك لاجه اغزی داخلنده چاملی موقعنده معتبراندر معدنجالیدن اوکلی اشرافندن قره محمودزاده محمود وخلیل بکلرك بد تصرف واهمالرنده بولنان معدن اوجاغی کوری انکلترك قاردیفکه‌ورینه قاتی اولدیغی دولتلو ناظرپاشاحضرتلرینك امری اوزرینه وقومولان رووه ومعاینه سیله ثابت ومحقق اولدیغی کبی ارباب معلومات واقتدارك معاینه وروودسیله‌ده متواتر ثابت انکن محمود نامزد نظراً مصدق مذکورك سائر مو. قلرندن تحویل اولنوب درساده نقل وایصال اولنه‌کان معدن اوجاغزی کرر ایشك حین فروختنده تذکره خاوجنده چاملی کوری نامی ورده‌رك فروخته قیام ایله طالبی افتتاح ایتك اوزره چالشلرنده بولندیغی اکلاشلدقده ایسه‌ده سائر مواقع اوجاغزی کوردیرنك جنبی فنا اولدیغی وچاملی کوریه چیقارکور مواقع اوجاغلرنده قطعاً بولنمادیغی جهة معلوم اولان عمنا چاملی سوءنی ویرملری طالبلرینك رغبتلرینی جلب ودعوت فکرندن ایلرو کلمکده‌در . بوده حین معاینه‌سنده فنالیغی تبیین ایتمیله اکلاشیلیور . بدنما هر کیم طرفندن چاملی کوری مبایعه اولنه‌جق اولورسه معدن نظارت علیه‌سندن علی الاصول الته‌جق علی‌وخیر اوزرینه کرك تذکره‌سنده چاملی کوری آتی مندرج اولدقیه چاملی کوری نظراعتباره آلنامسی کوره متعهدصار فیلرینك نظر دقتلرینه عرضی واعلاملاری اذاغی اولباول باندکره‌سیه فرق وتمیز انجلریق صورت مخصوصه‌ده اعلان ایلرز . حوالیخانی دروننده ٥٤ نومولی مغازه‌ده تزدوروس اناغه‌متوسه‌تیدیس

### صاتیلق خانه

قیز طاشنده اورته چشمه جاده‌سنده بکری ایکی نومولی حرم وسلاملق یدی اوطالی درت بوزالتمش الی ذراع عرصه اوزرینه مبنی مطبخی خارجنده طاوه‌سی هرطرفنه صو ویرر اطراف اربعه‌سی غایت آیچق نظارت کاه‌سی بولنان یکی بك مکمل ازهر جت قوللانشلی توصیعی قابل بر باب خانه آخور وعرباق ایچون یاننده عرصه‌سیله برابر صاتیلاندر . طالب اولانلرك جمه کونلری اقشامه‌قدر وایام سائره‌ده ساعت بشه قدر دروننده بولنان صاحبنه مراجعت ایلمکلری اعلان اولنور . ۳

## معمولات داخلیه

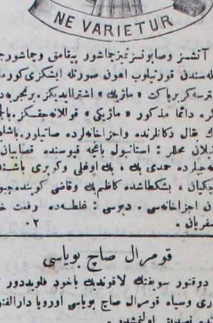
استانبول باش بازارنده میخیوق افندی فابریقه‌سی قرسنده یکی کشادالولنان بیراخانه

شهرمزده صرف معمولات داخلیه‌دن اولدوغی خالص اوزومدن اعمال ایتدیکی مشروباته کسب اشتهار ایتمش اولان فابریقه‌طور عرض افندی محمد احسان عمنوسنك واهالی کرامك رغبتلرینه بوکون اوزره

بوکره فابریقه‌سی قرینده بر مغازه نداولکه بوی غایت لطیف بر بیراخانه‌ك افراغی الخلمشدر. مذکور بیراخانه‌ده اك لذیذ وبانه بیراسیله سائر مشروبات نفیسه وبالکز کندیسنك خالص اوزومدن اعمال ایتدیکی قونیاق مایستیه ودوز فروخت اولنقده‌در .

معیونی افندی معمولات داخلیه‌نك روایحی خصوصنده صرف ایدیکی سعی وغیرتدن ومشروباتك ممالك شاهانه‌ایله اوروپاده احراز ایتدیکی شهرتدن طولایی بحق عمومك وقبلی قرائحنی اولدیغی کبی شهرمزك اك خاذق اطبا وکیا. کرلری طرفندن دخی تحسینلره نائل اولمشدر .

بیراخانه‌ده هرنوع جرائد ورسائل موقوته بولنور . ۰۹




### ( بسالتی ) نام یوك موبیله مغازه‌سی

یك اوفلنده انتهی دائره بلدیه قارشیسنده شهرمزده معروف اولان وجمیع موبیله مغازه‌سی اوروپانك بیوك فابریقه‌لری ایله وقوعه کلن ائتلاف وموافقت اوزرینه یکیدن اصلاح وتنظیم اولنه‌یندن شهرمزك اك مکمل موبیله مغازه‌سی حالنی المشدر .

صالونلر، باق وطعام اوطه‌لری ایچون موجود موبیله‌لرك، قاش، قنباره، صندالیه، پرده، بناق، آینه، الحاصل بوتا مثلی اشیانك نه درجه حسن طبیعت ایله انتخاب اولنه‌جغی کلامی ایچون بالکز روده بومغازه‌یی زیارت ایتمك کافیدر . اوروپادن کتیریلن اشیادن ماعدا بسالتی مصنوعاتی آیریجه برقاریقه‌سی موجود اولیغندن ازرو ایدیلمکده صورتیله، هردولو خانه‌اشیاسنك اعمال واختصاصلری وقبول سیاری تعهد وفیات ایدرقابلیه‌ده میه‌بك درجه‌ده اهوندر . ۲٦

### شرکت تنویریهٔ عثمانیه

شرکتك اداره‌خانه‌سی استانبولده باب عالی جاده‌سنده قازانجانه ودوبزتپه‌سی ، یدی قده‌ده شعبه‌لری غلطه‌ده قافات برنده‌۹۱ نومولی مغازه‌ده، اردنه‌ده قره‌کویده قلیه وسائر محلرده قائمدر .

شرکت مذکوره قازغانه‌ده ودوبزتپه‌لرنده منویر تمشین، مطبخ وساکه‌لرك تحریکنه مخصوص غاز ، برنجی نوع فوق کوری قطران وامونیاق ، فروخت اولنور . مذکور فوق کوری مواد احتراقیه‌نك اك تمیزی واك اهونی اولوب مهرلی وثمثالی جوالردروندهدر، مستاجرلر صاحبت ایدن دوانه هوانازنك اصول تطبیقیه‌سی دائر مجاناً معلومات اعطا اولنور .

استانبولده شمدی‌یه قدر موقع اجرایه وضع اولنان بعض تطبیقات .

قسمجی اوجاقلرینك، مطبخلرك، خسته‌خانه‌لرك تدفئه‌لرك غازله تسخینی .

خسته‌خانه قشله مکتب وسائره‌ده ماقیمه ونوغانلرده بولنان طلومه‌لر لقوجی بوباجی قیوجی مجلد خانه دوائره خانلرده وخصوصی اوزره بولنان صوبالر ، باتیولر وکیا خانلرك ماکنه اداولی غاز ایله تحریکی مطبعه ، دکاکین، مکتب ، غازوزفابریقه‌لری مقارنا دکانلری ، اجزاخانه تأسیس اولنان مطحنلرده یاقیجق غازه مقابل کونده هرساعت ایچون بش پاره اخراولندیغی کبی نتیجه کوندك سلامتی وحرمتلرك الکتریقی ضیاسنه مشابه وفرق مومانی لامپه‌لر برساعتك اجرتی اولمقدق بش پاره استبدالنور .

ثمن ماوالك کرتنور، تسخین وتحریك سیار شلریی مقابل تحقیقده اجرا ایدر .

هرنوع سیارش ایچون استانبولده باب عالی جاده‌سنده شرکتك اداره خانه‌سه مراجعت ایلمك اقتضایدر . ٦

### چاوش اوغلی سیغاره کاغدی

کوزل وانیجه سیغاره کاغدی مراقبلرینه چاوش اوغلی فابریقه‌سنده چیقان وبرکی دمیری علامت مخصوصه‌سیله تفریق اولنان ایکیدن معمول سیغاره کاغدی ایدملریی توصیه ایدرز . چاوش اوغلی سیغاره کاغدینك بودرسنه دیرو مظهر اولدیغی رغبت عمومیه‌یه بناء شهرمزدن استفاده مصلحتلرك بوله فنا وصحنه مضر کاغدلردن وقایه واوله قلمدلرندن احتراز ایچلری وچاوش اوغلی کاغدلرنی کی دمیری علامتنی حاوی اولانلرنده، بنوی کاغدلر اولدوزنده سرکسیز وغماصو ودنه علامت مذکوره ایله برابر ترکیه چاوش اوغلی عبارتمیله بازلش اولدیغندن استانبول عنوانلی کاغدلرنده دخی بنه چاوش اوغلی عبارتمیله برابر ابکی سیاه علامت بولندیغندن بوعلامتلره دقت بیورلمق توصیه اولنور .

### مجلس طبیه عثمانیه طرفندن تقدیر خان

### اکسیر ثریا

یکی وفوق العاده معدوی قوت شروبی

( اکسیر ثریا ) نامیله بوکره خاصکی نساختخانه‌سی سراجاجیسی وفنلو هر ثریا افندی طرفندن بایلان بو اکسیر هرنوع درمانلرنلری کیدرور . فائزلرنه قارشو بکاه دوادر . وجوده قوت ویرره مزاج سقیمده خسته‌لقلرینه یك نافع اولمقه بدد التحلیل والتدقیق مجلس طبیهٔ ملکیه وهیئت صحیهٔ عمومیه‌سی صورت مخصوصه‌ده تصویب وتقدیر اولنمش وهرکیمکه ایدمك مطلقا بوتصدیقه کال مسرتلرنك اشتراك ایدیکی شبهه‌سز بولنمشدر . اوروپادن کان امثال ادویه‌یه هرنوعله فائق عثمانلی مالیدر .

آتشسز وصابونسز تیزچاشور پیتاغی وچاشوریی غاطه‌سنده قورتیولیور اهون صورتله اینکری کوره‌رك ایدیرتـرکیه براکت « مازیك » اشترا ایدیکز . بریجه‌ده دن سکره دائما مذکور « مازیك » قولانلـرنه جکز . باشلیجه بیوك طاق دکانلرنده واجزاخانه‌ده صاتیلور، باشلیجه شایطان محار : استانبول باغچه قیوسنده قصابیان ، وزنه‌جیلرده حدی یك ، یك اوغلی وکرپری باشنده کوچکیان ، بنکطاشده کاظم بك وقاضی کوینده‌جو . بقیان اجزاخانه‌سی . دیوسی : غلطه‌ده رفت خان بیسفرلی . ۰۲

### قومرال صاج بویاسی

دوقتور سوینك لاقوندیك باخود طوبدور نام صاری وسیاه قومرال صاج بویاسی اوروپا وارالدانو. ظرفنده تصدیق اولنقشدر .

نباتاتك خلاصه‌سیله یاپلش رصاصلی‌دوکه هیچ بر مضرتی یوقدر . بر چوق تجربه‌لر ومساعدتلر سکره موی‌اله دوقتور طرفندن نوووقده کشف اولنمشدر . برقاچ دفعه قولانلدیغنده صاچلری صرمه‌کی پارلاق والتونی رنکك حاصل ایدر دیورکه دخی بر چوق معتبر قادینلر طرفندن تحسین اولنمشدر .

لاقوندیك زنجیلنه هیچ برمضرت اولدیغی کبی بلا قتور اك نازك صاچلر اوزرینه بیله تجربه اولنه‌بیلیر .

ممالك عثمانیه ایچون یکانه دیوسی مترجیو ادموند قاوو آتانك خلفاده ووبوروده قره غولی اتصالنده ۹۰ و ۹۷ نومولی انکلیز مغازه‌سیدر . ۱۸

### جورجی قولاریدی

هر دولو دیکیش ماکنه‌سی مغازه‌سی

بکری سنه‌دن بری اهالیچه معلوم ومعروف اولوب اخیراً اوزون چارشیدن استانبولده باغچه قیوسنده جلال بك خانی قارشیسنده ۲۳ نومولی دقاله نقل ایدن یومغازه اوروپانك اك کوزل فابریقه لرندن چیقمه اك مکمل دیکیش ماکنه‌لری کتیرمش وایپك ایپکنه‌کی بر چوق مواد دها جلب ایتدیرمشدر .

مذکور مغازه‌ده قازله اطلمه پیشیرمکه مخصوص ماکنه‌لر، ات کسمك وقیمی ایچون امرقانی ماکنه‌لر، اوتولر وسائره دخی بولنور . فقط قاف نامیله معروف اولان فابریقه‌نك اصل وحقیقی ماکنه‌لری بالخاصه صاتلدقده‌در . هر دولو دیکیش ماکنه‌سی تمیزلی دخی تامینات ویریلرك ایچر اولنور . برکره مغازه‌یه زیارت وقوعیولسه مسرور اولمقرك صحی مستان اولور .

جلد اوزرنده حصوله کلان مرغوب قاوجقلری، اوبوز، جزام، طوزلی بلغم، والتهابات جلدیه‌یی یك آز زمان طرفنده وشایان حیرت درجه‌ده تأثیر اجرا سیله ازاله‌لری غایت مهم برمسله‌در . بوندن بشقه جلد اوزرنده آچیلان هردولو یاره‌لری شیشلری، دمل طیار وفرنکی علتنك دوری اوزرنده حصوله کتیردیکی طلایی دمغ ایدر . جلده غایت لطیف پروولق وطراوت ویردیکی مذکور مرهمی استعمال ایدلرك کافه‌سی تجربه ایتمشلردر .

روماتیزم‌ده دخی حاصل اولان التهابات ایچون اك مکمل بر قیاقلری اطرافنده‌دی التهابات ایچون اك مکمل بر دوادر . الحاصل هرنوع جلد خسته‌لکلری بایقلر ایچون ثابت تاریخ الصادر اولان کوز قوبونی اهون صورتله اینکری کوره‌رك ایدیرتـرکیه براکت « مازیك » اشترا ایدیکز . بریجه‌ده دن سکره دائما مذکور « مازیك » قولانلـرنه جکز . باشلیجه بیوك طاق دکانلرنده واجزاخانه‌ده صاتیلور، باشلیجه شایطان محار : استانبول باغچه قیوسنده قصابیان ، وزنه‌جیلرده حدی یك ، یك اوغلی وکرپری باشنده کوچکیان ، بنکطاشده کاظم بك وقاضی کوینده‌جو . بقیان اجزاخانه‌سی . دیوسی : غلطه‌ده رفت خان بیسفرلی . ۰۲

### دوقتور

### جلال الدین مختار

علی جلدیه واغرنجیه‌نك تدقیقی وتداویسنك حذاقت فوق العاده‌سی مرکزیه معروف وموخوصه‌دکی اختصاص تامی اوروپاده مسلم بولنان مکاتب طبیهٔ شاهانه اصراض جلدیه واغرنجیه مطلی طبیب شهیر جلال الدین مختار بك بازار ایرتسی جهارشنبه وجمعه ایرتسی کونلری ساعت طقوزدن سکوزه کوری باشنده والده خانی تحتنده‌کی اجزاخانه‌سنده بولنه‌جق مراجعت ایدن خستکانی تداوی الحکمه‌در .

اجزاخانه صاحبی

دوقتور زالی ۲۹

### کراك صیفیه

حیدرپاشا چارشنده طقوز اوطه باغچه وحاملی تمیز برخانه ایجاره ویریلمکدر کلی بقال ارقه سوقاقنده‌کی ایرانی محار دکانلرینه مراجعت ایلمکز ٦

شرکت خیریه واپورلرینك وقت حرکتلرینه دائر نظم ونشر اولنان اعلاناتمزده‌کی بریدن واسکله‌لردن واپورلرك قنی ساعتده حرکت ایدیجکی بیان اولندیغی حالده بعض واپورلرك وقت معینلـرنی اول حرکت ایدرك بوطریقك دوچار مشکلات ایدلدیکی مع التأسف خبر الثوب بجرد اهالیك مظهر تسهیلات اولمسی ایچون بالیلن اولان بر ترتیبك مأمورینه خطایی اثری اولدوغی بوصورتله مبنی استعمال ایدلمسی قطعیا مجوز اولنه‌جق مأمورین لازمه‌سنه بوالده تنبهات شدیده‌نك اجرا قلنمش اولدیغندن بعد ازین کرك واپورلرك اسکله‌لردن وکرك بریدن وقت معینده اولوحرکت ایتمیه‌لری کرك شرکت مأمورلرینك ونظم ونسق مأموره‌نك وقوع بولدیغی کورلیوده اهالی محترمه طرفندن شرکت اداره‌سنه تحریراً اخبار اولندیغی حالده مع التوثیق حسن تلقی اولنه‌جغی جهته معلوم اولمق اوزره اعلانه ابتدار قلندی ۱ — ۳

## دوقتور هوبان اوغلی

امراض داخلیه وسکر خسته‌لقلری طبیب متخصصی

موی‌الیه پارسه‌ده مشهور پروفسورلر نزدنده مدت مدیده امراض داخلیه وسکیرخسته‌لقلرینه کسب اختصاص ایلمش اولوب مرضه‌یاش دوشمیی طمه دیل طوقتلی قولی وایاق تزلاقی یارم‌اش اغریسی حواله وهرنوع امراض عصبیهٔ سائره‌ایله قلب معده بیوسی معده صوریه ارتمسی واسکلسی آق جیکر قره جیکر بنرصاقی بورکسز وسائر امراض داخلیه‌یی فوطیك اك صورك کشفیاتی ایله‌ادای ایلر . هرکون ساعت ۵-۳ بازیده‌ده اوچیلر باشنده ( بازید ) بدیدن سکز نجمه قدر اوزون چارشوده (صهیدیس) ۱۱-۱۹ قلطه‌ده بوغاچه‌جی فروق اتصالنده ( پیاسالیدی ) اجزاخانه‌لرنده واوقات مأموره‌ده کمك پاشاقپوش باشنده ٤ نومولی خانه‌سنده خسته‌کان معاینه ایدر . ۲۰

اوستره‌ی ومجارستان دولتی تبعه‌سندن موسیو فردیناند بوغ وشرکاسنك متوی سباعی زاده سلیمان بکك اولادی دنتنده غیر از تسویه مطلوب حکومی اولان مبالغك تسویه‌سی ضمننده قنال طاش محله‌سنده طلعت افندی زاقفانده حرمین وقنقدن ملك علی ایله مخلوط علی آغنین اوچیوز زراع عرصه اوزرینه مبنی وبکری اولمغی محتوی دوت نومولی برباب قوناق وتخته‌سه مکرر دورت نومولی دکان ایله قوقره‌ده محسنه خاتون محله‌سنده اوردکلی خال جاده‌سنده شاه سلطان حجم احداثاوقفندن اون نومولی وشمدی اوچ ایلر اکیالوم اوطه دکانده متوفای موی‌الیه سلیمان بکدن ورثه‌سندن زوجی فاطمه بیراوه‌الدمسی زکریه کاتالرنك عادومدی محمد مظهر وهدیجیه بکلر وکرپری امینه نعمت وشریفه بقیس وشریفه ظفر خانملر منتقل حصص شایعه‌لی تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون سکره موقع مزایده‌یه وضع اولنه‌جندن اشترانمك طالب اولانلر ودوه‌دا زیاده معلومات المی استیلامك محکمهٔ تجاریت اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

ترکمنی اسکداره محکمهٔ شرعیه‌سی مرضیتله تحریر اولنان اسکداره اهالیسی تابع قاضی قره‌سنده موده نام محله‌ده ساکن آیکن بوندن اقدم وفات ایدن صاکر حضرت شاهانه میولا اولندن ذکی پاشانك ترکمنی موی‌الیه‌دن توزیع وتقسیم ایدیلمکی جهتله متوفای موی‌الیه‌دن الاجق ادعا ایدنلرك تاریخ اعلاندن نهایت یکرمی کونه دکین محکمهٔ مذکوره‌ده مراجعت بلری اعلان اولنور .

اعلان رسمی

چارشوی کبیره‌ده قاپیلجلر جادیسنده ۱۲۲ نومولی مغازه‌ده ساکن دلبندمی و یازیسی ماطیوس بکك یاك ۲۹ یاشنده سنه ۲۱۵ تاریخنده اختیاراً اعلامنه معاملات اعلامیه‌یه اجابتی ضمننده اعضا ملاقی مرتولو افندینك زوجه‌سی وحکمه صف اول ضبط کاتبی مطلاکی ودعوی وکیلریدن یازیده‌جق قاریق افندیلرك موقت سندیك تمیزنه ومقلك تجارتکاهك تحریره کتدیغی وطابیه‌سنه‌الی‌قسمك تدقیقنده صوکره متباق اشیای جنبه‌سنك بوش دفترلریدرك عائد سنه واخیر قراره موقتاً اجراسنه دوسعادت ایکنجی تجارت محکمه‌سندن قرار ویریلدیکی جهتله قاونه‌نك تجارتك ۱۷۰ نجی مادهسی موجبنجه مقلس مرقوم ذمتنده الدیغی اولتلرك موقت سندیکرك اصالته تحویلی واوغلو بکیدن سندیك انتخابی وتعیین حقنده موی‌الیه زوج قوجیسر افندی ایله استشاره اولنمق اوزره اشبو اوچیوز اون بش سنه‌سی مایسنك اون بدنجی بازارتیسی کونی ایکنجی تجارت محکمه‌سنك اولاسی اوطه‌سنه کلمری اعلان اولنور .

ق ۳ مایس سنه ۱۳۱۵

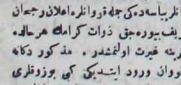
مباحی تجارتدن قاراولی واسیاك درسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سندن استحصال ایدیلیکی اعلام موجبنجه مولوتخانه قیوسی خارجنده مرکز افندی محله‌سنده ساکن نیقولی ذمتنده الاجقی اولان الفی طقوزیوز دیرلای عثمانیهٔ مع فائض ومصارف محاکمه تحصیلی وایکی قطعه باغك نصف نصف حصه‌لری حقنده وضع اولنان حجزك تصدیقه دائر ویریلان اعلامك برقطعه صورتی مدیونی موقوعه تبلیغ قلنمش و اعلام مذکوره‌دائره اجرایه وضع ایله تنفیذی دین طرفندن طالب ایدلمش ایسه‌ده موقوعه‌نك علی اقامی مجهول اولوب اجرا ایدلمه‌سنه تبلیغ قلنه‌مامش اولدیغندن اجرا قانونی بکری طقوزنجی مادهسی موجبنجه مدیون موقوعك اوچ ای ظرفنده اثبات وجود ایتمی واثبات قدرتده دیك ایلدیغی امتناع ایتمی عدالتوفق حکم اعلامك اجرا قلنه‌جغی کبی دین طرفندن اونك اولنه‌جق نقودلرنی واملاکنك حجزیله مدت مذکوره‌نك انقضاسندن حکره مزایده وفروختی کبی مقتضیات قانونیه اجرا قلنه‌جغی درسعادت اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

خدا ودنکار و طرنوق و اوضروم و معمورهٔ العزیز بتلیس وان ودیاربکر ولایتلرینك تیاکورزی مدیریتی باش خزاندارلیغی ( ۱۲ ) نومولی مغازه‌ده مقیم تجار مستدراندن طاهرزاده حرنلو حمد نق افندی درعهده‌و والتزام ایلدیکندن ولایت مذکوره‌نك طالب طلبه‌لرنك مرکز شهاق وکرك ولایت اخباراته مقابله موجبنجه احاله ایدیلمکندن طالب اولانلرك افندی موی‌الیه مراجعت ایلمی وکذلك شهریه دونیوز غروشدن بشیوز غروشه‌قدر معاش ویرلك اوزره ترکه وفرا. نسزجه کتابت ایدیلمکده‌یی زوی کوردیکندن اوزره ایدنلرك دخی موی‌الیه مراجعت ایلمری اعلان اولنور . نیاکز رزی مدیری طاهرزاده محمد نق ۳

### سنده وشرکاسی بانقه‌سی

### قومانديت شرکت

مذکور شرکت هردولو بانقه معاملاتی تحویلات وسندات بیع وفروختی اجرا ایدر، دوسداده‌نه آجتمه‌سی غلطه‌ده محمد علی پاشا خانه‌سه ۲۲ نومولودر .



### فوتوغرافه مراقکزوارسه

لاجل التجربه وزنه جیلره وسنجی اتصالنده نجانی اقدیلنك بش و یدی نومولی باکن برکره زیارت ایتمکز وجا اولنور . مذکور مغازه‌ده اجرا اولنان ترتیبات اوزره عضا محترم مشتریلرك حسن توجهلرینی جلب واتزیید ایچون ایدیلان بو چوق فدا کارلقلر تبعه‌سنده بحمدالله استاد عثمانی حاذق اولان مشاهیر خوانده وسازندکان طرفندن مرتب انواع غزل وترقیل واك مشهور آفترلرلرندن الثانی تقلیدلریکه‌ال فروختی بوراسیدر غایت تحف مداح عادورلری متنوع نظلر وزورنازن شهیرباقوی وشاهین ایله برلکده مغنیهٔ شهیره طودی طرفندن تسجیل رقص هوالری قرناطه وچیفتره تسجیلری وآلافرانقه اك منتخب مارش واوپرا پارچه‌لرنی حاوی قوولانلرکلنه‌بو لوورك پارلاق فالصوسزوه‌دا تماز فصلندن فرق اولیلدی قوولانریاسه‌دکی جمله قوولانره اعلان وجهان ایدر خلاصه تشریف بیوره‌جق ذوات کرامك هرحالده حصول ممنونیتلرینه غیرت اولنقدرر . مذکور دکانه کلینلی بوش قوولان ورود ایتدیکی کبی بوزونلری براجرت جزئیه‌ایله مدققانه سیلندیرلی وممالك شاهانه‌نك هرطرفندن سیاوش قبول اولندیغی اعلان اولنور . ۷

میدان بکك چاتالجه‌ده صاری قیادمسی کن اقبال خانم ذمتنده الاجقی اولان فیاغ معلومه‌سك تأمین استیفاسیچون مدیونهٔ موی‌الیهك مهدهٔ تعرفه‌سنه اولوب امنیت صندوقنه مرهون بولنان قوزغور . تجدده تحصیلی یوستان زاقفانده مکرر یکری الی نومولو وتخمیناً ایکیوز قرق یدی اوشون عرصه اوزرینه مبنی قوقانی وتحتانی یدی اوطه وایکی مطبخ وایکی ایدستخانه ومصبرخ ورقیو ومذکور خانه‌نك اوکنده اطراق تیوز یرماقلی ایله احاطه ایدلش تخمیناً اوتوز درت اوشون بشجه‌یی ساحه وسنوی یکری درت لیرا اجاره کتورر . بابکاکیر خانه‌نك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون سکره بازارایه اوزرنده ثبتیت اولنه‌جغی درسعادت اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

مرهمه تفوق ایدمکله هیچ برمرهم دها بوله‌مه‌جغی معتقدر .

ترکمنی عل فروختی - انکلترملی موسیو ادموند قاراواناك غلطه‌ده وبوبوروده قره‌غولغانه‌سی اتصالنده ۹۵ و ۹۷ نومولی مغازه‌سیدر . ۱۹

### دوقتور

### جلال الدین مختار

علی جلدیه واغرنجیه‌نك تدقیقی وتداویسنك حذاقت فوق العاده‌سی مرکزیه معروف وموخوصه‌دکی اختصاص ت